

AUTOCARROZZERIA
Losi Giacomo

Autorizzata **F.I.A.T.**

Pagamento diretto
dalle assicurazioni
auto sostitutiva

via Marconi 109
Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051/571354

Casalecchio News



- Infortunistica Stradale srl
- Assistenza per infortuni
di lavoro
- Anticipo danno auto e
spese mediche

Consulenza assicurativa
via Ronzani 5/3, Casalecchio
tel. 051/576370

Sommario

1 Amministrazione
2 L'Amministrazione
informa
3 Casalecchio per i
giovani

4 Solidarietà
5 Manutenzione
della città
6/7 Notizie
8 L'Agenda

13 Dal Consiglio Comunale
13 Casalecchio Ricorda
14 Centro Documentazione
Pedagogica
15 Biblioteca

16 Lavoro
17 Cultura
18 Cultura
Società
19/20 Sport

InformAus!
4 pagine di informazioni
a cura della Azienda USL
Bologna Sud Pagg. 9-12

Vincere la sfida del cambiamento

Venerdì 13 giugno 2003 sarà inaugurata la nuova sede INPS di Casalecchio di Reno. Gli uffici INPS si trovano in via Zaccani, una ex scuola elementare che è stata anche sede del Distretto Sanitario. Questa sede nasce dalla positiva collaborazione fra INPS e Comune di Casalecchio.

Svolgerà la funzione di sede distrettuale dell'INPS e servirà i comuni della Bazzanese e parte di quelli della Valle del Reno. Da questa nuova sede sarà possibile svolgere tutte le operazioni che si possono eseguire da Bologna con enormi vantaggi in termini di facilità di accesso alle informazioni pensionistiche e previdenziali.

Nella sede di Casalecchio saranno occupati una quarantina di dipendenti che lavoreranno in uffici altamente tecnologizzati. La nuova

sede INPS arricchisce ulteriormente Casalecchio di servizi metropolitani e consolida il processo di trasformazione dell'economia locale.



L'economia di Casalecchio ha subito una vera e propria metamorfosi nel corso dell'ultimo decennio che non ha paragoni con nessun altro periodo precedente.

Non solo in 10 anni (1991-2001) i posti di lavoro sono aumentati di oltre 4000 unità, passando da 10944 a 15022, con un aumento di oltre il 27%, ma è radicalmente cambiata la "natura" del lavoro.

L'economia si è fortemente terziarizzata (commercio, servizi, direzionali) e la composizione sociale di Casalecchio è ormai simile a quella di una città in cui le fonti di lavoro sono soprattutto nei servizi e sempre meno quelle tradizionali delle fabbriche manifatturiere.

In dieci anni Casalecchio non ha cambiato pelle solo sotto il profilo urbanistico (nuovi quartieri, nuove infrastrutture, riqualificazione urbanistica) ma è cambiata anche la sua composizione sociale con una prevalenza dei ceti impiegatizi e intellettuali rispetto a quelli operai. La recente indagine svolta dal Medec - Istituto d'indagine della Provincia di Bologna - che nella versione completa può essere richiesta all'Urp o è rintracciabile sul sito web del Comune, evidenzia come l'amministrazione comunale abbia saputo affrontare e vincere la sfida di un cambiamento epocale che ha contribuito a promuovere, ma che in parte

ha anche subito.

Il nostro lavoro è stato rivolto ad assicurare, assieme allo sviluppo economico, anche una buona qualità sociale e una ricca relazione fra le persone. Per questo sono stati potenziati i servizi sociali, scolastici, sportivi, le iniziative culturali e una grande attenzione è stata dedicata ai temi dell'associazionismo e della partecipazione.

gnato a fare tutto ciò che strutturalmente era nelle proprie competenze (rotonde, sottopassi, eliminazione di incroci).

Il sondaggio, nel rilevare puntualmente i problemi più sentiti, aiuterà l'amministrazione a risolverli, stimolando amministrazione comunale e forze politiche a intensificare gli sforzi per fare di Casalecchio di Reno una città



Ovviamente non tutti i problemi sono stati superati. I cittadini segnalano che il traffico è di gran lunga il primo problema di Casalecchio ma riconoscono anche che in questi anni il Comune non è stato con le mani in mano ma si è impe-

medaglia d'oro anche per ciò che riguarda la coesione sociale, la partecipazione, il lavoro, i servizi e più in generale la qualità della vita.

Luigi Castagna
Sindaco

Fiuminfesta: ripercorrendo le tappe

Fiuminfesta è la storia della volontà di riconsegnare alla città di Casalecchio quel valore culturale e ambientale rappresentato dal fiume Reno che la attraversa e dal quale la città stessa prende il nome. In funzione di questo obiettivo sono state progettate e realizzate nel corso degli ultimi otto anni numerose iniziative che hanno visto coinvolto non solo l'Amministrazione Comunale ma anche tante associazioni di volontariato locali, ognuna delle quali si occupa di un settore dell'area golena. Le sponde del Reno sono state formalmente "adottate" dalle associazioni che, coordinate dai tecnici del Comune, curano la loro manutenzione ordinaria. Progetti come la pulizia del fiume, la costruzione del parco fluviale, l'illuminazione della Chiusa, la riapertura del Lido, la costruzione del Parco Tripoli-Masetti, la realizzazione della pista ciclabile che collega la

Piazza del Monumento ai Caduti al Lido, fanno tutti parte del più ampio piano di riqualificazione e recupero delle sponde del fiume e degli spazi verdi limitrofi.

A suggellare il lavoro e l'impegno di tanti è nata nel 2001 l'idea di Fiuminfesta, prima grande festa del Reno che dà l'opportunità a tanti cittadini di scoprire luoghi suggestivi raggiungibili a piedi o in bicicletta attraverso i percorsi predisposti. Tutte le sponde, dai confini con il Comune di Sasso Marconi a quelli con Bologna sono percorribili, dal Parco del Lido al Parco Masetti, dal "Prà Znein" (Prato Piccolo), al Parco Romainville, dalla Chiusa alle zone sotto via Serenari e Piazza dei Caduti. La giornata, che si svolge ogni prima domenica di giugno, è da allora diventata un appuntamento imperdibile per chi vive a Casalecchio, ma anche per chi viene da fuori, in cui è possibile visitare

mostre, partecipare a eventi sportivi e musicali, assistere a spettacoli di teatro e di animazione per i bambini, esibizioni di danze folkloristiche, e, perché no, rifocillarsi presso i numerosi stand gastronomici e punti ristoro... tutto rigorosamente lungo le rive del Reno. Il desiderio avvertito sia dall'Amministrazione sia dai cittadini di ridare lustro al fiume ha dunque trovato una concretezza piena e reale coronata, due anni fa, dall'assegnazione del terzo premio per il progetto "Il Fiume e la Città" al Concorso per la Città Sostenibile indetto dal Ministero dell'Ambiente.

Insieme al fiume Casalecchio di Reno ha recuperato così anche la propria identità e attraverso Fiuminfesta continua a rinnovare ogni anno questo sodalizio

continua a pagina 2

Comune di Casalecchio di Reno

domenica 1 giugno 2003
dalle ore 9.00 alle ore 19.00

FUMINFESTA

◆ Parco del Lido
◆ Piazza dei Caduti
◆ Parco Masetti Tripoli
◆ Parco Prà Znein (Prato piccolo)
◆ Casa del custode della Chiusa del Reno
◆ Parco Romainville Centro Sociale "2 agosto"

Ritrovarsi sul Reno

castorama

ORGANIZZATO DA RENOSUD - FINANZIATO DAL COMUNE DI CASALECCHIO DI RENO
TEL. 051/571354 - WWW.CASALECCHIO-BO.IT

CASA DI RIPOSO
Villa Letizia

Per brevi e lunghi periodi
Fisioterapia e Riabilitazione post-operatoria
animazione e attività occupazionali

via Cavour, 25 - Tel. e Fax **051.571013**
Casalecchio di Reno (BO)

UNIPOL
ASSICURAZIONI
Via Marconi 6
tel. 051 6392630

UNIPOL
BANCA
Via Marconi 10
tel. 051 6132428

Anche a CASALECCHIO di RENO finalmente
Banca e Assicurazione insieme per offrirvi i servizi
assicurativi di Unipol Assicurazioni e una gamma
completa e innovativa di prodotti e servizi banca-
ri finanziari e del risparmio gestito

**BENVENUTI AL CIRCOLO
QUATTRO STELLE**



La Direzione del Circolo Tennis Casalecchio
informa che è a disposizione per feste,
eventi e riunioni la Sala Soci

☎ **051/571265** fax **051/593152**

Maestri Tennis 339/4641093-338/8896363

Via S. Allende - Casalecchio di Reno (Bo)
ctcasalecchio@tiscalinet.it

Casalecchio per il popolo dell'Iraq

La guerra all'Iraq ha terminato la sua fase più cruenta, quella dei bombardamenti e delle devastazioni. La guerra combattuta è finita, col suo strascico di morte e di devastazione. Questa guerra è stata dichiarata vinta: il sanguinario Saddam non è più al potere. Questo è l'unico vero motivo di soddisfazione, ma la scontata vittoria su di un criminale politicamente isolato non può modificare il giudizio dato fin dall'inizio su questa guerra: **ingiusta, illegale e illogica**. Ingiusta perché ha ulteriormente aggravato le condizioni già drammatiche della gente civile, **illegale** perché osteggiata anche da gran parte delle Nazioni tradizionalmente "amiche", tanto da indurre gli Stati Uniti a desistere dal presentare ulteriori risoluzioni all'ONU, **illogica** perché, oltre a dimostrare la pretestuosità dell'esistenza di mezzi di distruzione di massa, non ha, com'era facilmente prevedibile, realizzato la condizione per una vera governabilità democratica. Nel Medio Oriente, più che altrove, non può esistere un processo di pace che non coinvolga in maniera diretta le popolazioni interessate in un percorso che sia condiviso in un ampio contesto politico e geografico. Le conseguenze più immediate e

scontate sono state una **recrudescenza del terrorismo** che rischia di infestare, col suo carico di vigliacca distruzione, aree sempre più vaste. Anche per questo, quindi, diventa fondamentale la gestione postbellica, che **non può limitarsi ad una ricostruzione materiale, ma deve tendere a**

e militarmente più potenti, **può rappresentare una credibile alternativa alla guerra per la soluzione di tutte le crisi mondiali, Cecenia compresa**. Su questa strada, tra l'altro, dobbiamo chiedere un impegno forte e coerente della stessa Europa, la cui influenza sarà tanto più grande quanto più saprà presentarsi in maniera unita ed autonoma, forte di un'esperienza che l'ha portata, con un percorso pacifico e condiviso, da una guerra mondiale ad un progetto unitario.



Sulla base di queste considerazioni, in collaborazione con l'Ufficio per la Pace e con il Tavolo contro la Guerra, chiediamo a tutte le Associazioni e ai

favorire l'avvio di un percorso complessivo di democratizzazione. Soprattutto per questo occorre investire sugli organismi internazionali, a cominciare dall'ONU, che nella gestione della situazione che si è determinata deve ritrovare il proprio ruolo di guida e di punto di riferimento degli interi equilibri mondiali. In prospettiva, **solo un'ONU riformata**, non condizionata da presunti "azionisti di maggioranza" e capace di essere organo di garanzia rispetto all'attuale egemonia dei Paesi economicamente

singoli cittadini di sostenere la raccolta di fondi per partecipare a progetti umanitari di Associazioni non Governative a favore del popolo iracheno e Curdo, con la consapevolezza che gli aiuti materiali non devono essere disgiunti da una forte mobilitazione e attenzione sulle modalità e sui percorsi di pacificazione e di salvaguardia dei diritti umani ovunque.

Gianni Devani
Assessore alla Cultura

Fiuminfesta

Domenica 1 giugno 2003

segue dalla prima pagina

Parco Prà Znein (Prato piccolo)

ore 16

Concerto

Duo voce e chitarra

a cura del Conservatorio "G. B. Martini" di Bologna

ore 17

Conferenza

Presentazione del progetto

"Le Vie del Reno"

Luigi Castagna

Consegna del premio

"Città Sostenibili"

alle Associazioni di Volontariato

ore 18

Aperitivo

offerto dall'Associazione

Prà Znein

ore 18,30

Concerto

Gruppo Musica d'insieme

a cura del Conservatorio

"G. B. Martini" di Bologna

Parco Masetti Tripoli

ore 9

In bici lungo il fiume

(a cura del Circolo Legambiente di Casalecchio di Reno)

Punto di ritrovo Parco Masetti -

arrivo ore 11,15

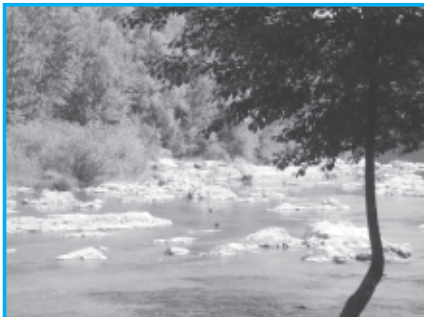
Masinfesta via

Allende

dalle ore 10

Parco giochi per i bambini

con strutture gonfiabili con possibilità di accesso anche ai bambini disabili
dalle ore 16
Bruschetta olio, pomodoro e porchetta
(a cura di "Casalecchio Insieme", "Associazione Nazionale Alpini",



"Gruppo Volontari Lungo Reno Tripoli")
Casa del custode della Chiesa del Reno
ore 10,30
Proiezione di immagini della Chiesa
(a cura del dott. Zanotti del Museo Medievale di Bologna)



ore 11 e ore 11,30
Visita guidata alle opere della Chiesa e del Canale del Reno
(a cura del Consorzio Chiesa di Casalecchio e Canale del Reno)
Parco Romainville - Centro Sociale "2 agosto"
alle ore 10 e alle ore 15

Laboratorio Biblioteca (giochi per i bambini a cura della Biblioteca "Cesare Pavese")
dalle ore 14 alle 18
Via Don Gnocchi 11
Cottura con ceramica Raku (dimostrazione di cottura Raku a cura dell'Associazione "La Bottega della Creta")
dalle ore 15 alle 20
Ballo liscio e crescentine (a cura del Centro Sociale "2 agosto")
ore 20
Via Don Gnocchi 11
Mostra dei prodotti etni-

ci e danze dello Sri Lanka
Ritmi etnici e cena etnica a cura dell'Associazione "Che la Festa Continui"

Parco del Lido
Mostra di progetti sul Parco storico di Villa Talon e mostra storica sul lido

"Di verde e d'acqua"
Fotografie del Parco della Chiesa di Barbara Curcio Rubertini
dalle ore 10

Tornei di Beach Volley e Beach Tennis
dalle ore 15

Crescentine
(a cura dei centri sociali "San Biagio" e "Villa Dall'Olio")
ore 17

Concerto
Renofolkfestival
Piazza dei Caduti

Punto Informazioni
Esposizione progetti
Biblioteca
Pedociclabile
Parco Rodari
ore 17

Concerto
Renofolkfestival
Masinfesta

Alle ore 12 e alle ore 19 presso l'area sportiva di Via Allende, nell'ambito di "Masinfesta" sarà in funzione uno stand gastronomico.

Raccolta di fondi pro Iraq

Conto Corrente Bancario
Intestato a:

n. 20039836
Comune di Casalecchio Pro Iraq
Presso Unicredit Banca
ABI 02008 CAB 036671

Conto Corrente Postale
Intestato a:

n. 42492793
Comune di Casalecchio Pro Iraq
Servizio di Tesoreria
Via Porrettana n. 266
40033 Casalecchio di Reno (Bo)

Si sta al momento valutando quale sarà, tra i progetti umanitari più significativi gestiti da organizzazioni non governative, il destinatario specifico dei proventi. Tra i criteri di priorità importanza nella scelta c'è senza dubbio quello di individuare un'organizzazione che offra garanzie di riscontro in merito all'effettivo arrivo e utilizzo dei fondi. Ricordiamo che è possibile fare offerte per il popolo iracheno anche nel corso di eventuali iniziative promosse dall'Ufficio per la Pace e dal Tavolo contro la Guerra. Per informazioni rivolgersi a: Ufficio Cultura e Diritti, tel. 051 598246, e-mail sportecultura@comune.casalecchio.bo.it

Aspettando i ragazzi di Rudo

Anche quest'anno fervono i preparativi per ospitare i 30 ragazzi di Rudo, la Città Bosniaca con cui abbiamo avviato da anni un profondo rapporto di amicizia. Tra i

stante, specie sotto l'aspetto morale. Dal 20 al 27 Giugno, quindi, al termine del previsto soggiorno al mare di una settimana, Istituzioni, Famiglie, Associazioni, faremo



diversi rapporti di gemellaggio che abbiamo in corso, non c'è dubbio che la carica di umanità che contraddistingue questa collaborazione non ha uguali. Ogni volta che ci capita di incontrare i ragazzi passati da Casalecchio (con quest'anno fanno 120!), è straordinario l'affetto che spontaneamente ci viene dimostrato, a riprova di una testimonianza enorme di comprensione e di gratitudine. Ogni volta, però, anche per noi e per le famiglie che li ospitano rimane una forte carica di emozione e la convinzione di avere donato, con poco sforzo, nuova speranza e nuove prospettive a persone (i ragazzi, i loro familiari ed i loro insegnanti) che ben difficilmente possono vedere un'alternativa alla loro situazione di vita, compromessa dagli esiti di una guerra deva-

tutti del nostro meglio per favorire un soggiorno sereno ai nostri giovani amici, con la speranza di donare loro un messaggio di fiducia che li aiuti a ritrovare, a casa loro, la forza necessaria per credere in un futuro possibile: anche questo è fare la pace!

(p. il Comitato di Gemellaggio)
Gianni Devani
Assessore alla Cultura



San Biagio in festa

Alle ore 15 e alle ore 22 in località San Biagio, nell'ambito di "San Biagio in festa" saranno al-

lestiti una Pesca di beneficenza e uno stand gastronomico. Per informazioni tel. Ufficio Relazioni con il Pubblico - 800 011837

Percorso Biciclettata

ore 9,00 Partenza da Parco di Via Masetti (di fronte Ipergiardiniera)
ore 9,10 ITIS Belluzzi - Via Panfilì (Bologna)
ore 9,20 Scuola Elementare XXV Aprile - Vialeto Baldo Sauro
ore 9,30 Scuola Media Galilei - Vialeto Collado C. Martinez
ore 9,40 Municipio - Scuola Materna Vignoni
ore 9,50 Centro sociale Romainville - Via Chierici
ore 10,00 Prà Znein - Via Risorgimento
ore 10,10 Parcheggione - Via N. Bixio - Liceo L. Da Vinci
ore 10,20 Rotonda Biagi - Via P.Nenni - ITCS Salvemini
ore 10,30 Parcheggione Via Toti
ore 10,40 Piazza dei Caduti in Via Marconi
ore 10,50 Parco del Lido - Canoa Club - Via Venezia
ore 11,00 Sapaba - Via Ronzani
ore 11,15 Arrivo Masinfesta - Via Allende
Chi vuole potrà aggregarsi nei vari punti di passaggio della bicicletta. All'arrivo a Masinfesta c'è la possibilità di divertirsi con le attività organizzate e di pranzare. Per motivi organizzativi è gradita la conferma di partecipazione al numero verde 800 011837 dell'URP del Comune di Casalecchio.



www.comune.casalecchio.bo.it
ed il tuo comune è on line con te

Forum al Centro giovanile Ex Tirò

Considerazioni finali

Agiò e disagio, un universo a sé, senza confini, autogenerante, un mondo chiuso in un cerchio, un confine virtuale.

I giovani prendono le distanze dal mondo degli adulti rivendicando per sé l'importanza di valori quali l'amicizia, la libertà,

la propria vita senza nascondere i propri desideri, per realizzarli in armonia con il tutto.

Quindi se vogliamo aiutare i giovani ad essere presenti e a dialogare dobbiamo far recuperare alla scuola la sua statutaria missione che è quella di essere un **luogo privilegiato di animazione socio-culturale**, per le future generazioni, che creativamente e responsabilmente dovranno costruire la società del domani. Sono certo che se i giovani riusciranno a trovare lo spazio per esprimere la loro creatività e per confrontarsi avranno più possibilità di creare una società armonica. Sappiamo tutti che alle parole debbono sempre seguire i fatti, garanzia della credibilità, e qui entra in gioco il ruolo dell'Associazione sociale e del Volontariato che sono la

po la protegge.

Al Centro Giovanile Ex-Tirò, si crede e si creano progetti non per programmare i giovani ma per aiutarli a scoprire chi sono in realtà: **unici ed irripetibili**, educando alla legalità, cercando di aiutare i giovani a crescere in armonia con la società, e così partendo da questo punto nascono i vari progetti dove i ragazzi e le ragazze possono spaziare, fluire, usufruire, proporre e cambiare.

Ora ci troviamo a monitorare questo servizio, a fare un censimento dei partecipanti suddiviso per fasce d'età e laboratori, valutandone l'ultimo triennio per decidere se vale rinnovare la gestione.

Credo sia giusto ripercorrere i perché di questo centro giovanile partendo dalla sua nascita.

Nel 1997 nei locali del centro giovanile aveva sede il Ciop, ma i giovani non partecipavano. L'amministrazione pensò allora

Partendo da questi dati possiamo dire che dalla solita "teoria" scritta e riscritta nei più svariati progetti e teoremi sui giovani, dove si proclama l'importanza dell'autogestione ci sia da riflettere. L'autogestione io credo sia tutta architettura teorica e virtuale, si parla dei giovani ma si dimentica che i giovani sono tali solo per pochi anni, crescono e adulti gestiranno la propria vita e quella di altri; il loro modo di pensare è una continua metamorfosi, che non è più generazionale, un continuo mutamento, i giovani di oggi anno 2003, considerano passati e fuori tempo le riflessioni delle generazioni degli anni 80/90.

Le teorie e i teoremi restano tali: andiamo oltre, per migliorare ciò che ha dato frutto e continuerà a darlo.

L'attuale centro giovanile è diventato un formidabile **Centro Interculturale**. Bisognerebbe



L'incontro voleva essere un confronto e una riflessione fra tutti quelli che hanno lavorato e collaborato con il fine di **dare uno "spazio" ai giovani**.

Uno spazio, perché uno spazio? Perché oggi è veramente difficile occupare zone, giardini, strade per incontrarsi senza innervosire il vicinato, senza chiedere permessi. Spazi liberi, come un tempo erano le strade e i muretti sono andati via via scomparendo, si usciva in strada e gli altri c'erano, se non c'erano poco dopo arrivavano.

La difficoltà dell'essere giovani assume oggi ancora più connotazione per il contesto sociale che stiamo vivendo.

L'indagine "Studenti di fine secolo" condotta nelle scuole medie superiori di Casalecchio di Reno nella primavera del 2000, ci ha fatto capire che i "giovani" non sono tutti uguali (come si è soliti credere) oltre che molto diversi da noi adulti; ed è proprio su questa diversità che deve partire la nostra riflessione. Queste differenziazioni se osservate ci porteranno a comprendere meglio i loro atteggiamenti e comportamenti e quindi ad accettarli. Forse comprenderemo di più il loro arrabbiarsi e battersi per il presente, il loro "qui ed ora" che è stato anche il nostro quando eravamo giovani; il futuro è un problema dell'adulto e non può esserlo per l'adolescente.

l'amore e la solidarietà, valori che probabilmente ogni generazione di giovani ha rivendicato quando si è messa a confronto con il mondo degli adulti.

Per le Istituzioni che lavorano con i giovani è fondamentale mettersi in ascolto dei loro bisogni e iniziare a dialogare. Questa indicazione va collocata in modo attento e preciso nell'ambito di interventi ed **iniziative** che non devono essere **svolte** per i giovani ma **con i giovani**.

Un interlocutore che le istituzioni debbono privilegiare sono gli **insegnanti**. La scuola è palestra di educazione, luogo di confronto culturale e di socializzazione, dove al centro di tutto vi è lo studente da aiutare a diventare un uomo consapevole e responsabile di sé, degli altri e dell'ambiente in cui vive. Aiutarlo a vivere

testimonianza del nostro tempo, portatori di valori e stimolatori di energie costruttive per il benessere collettivo. Abbiamo tutti compreso che una cura per il disagio giunge da una collaborazione tra tutti i soggetti che sono in relazione con i giovani. Saper ascoltare per offrire spazi da gestire in libertà, non condurre dove si vuole, **ma lasciare spazio per poter andare dove si vuole**.

I giovani sono alla ricerca di una loro struttura, è importante salvaguardare sempre l'**individualità**, ricordandosi che il grup-



Presenze fra feste, corsi e laboratori anni 2001 e 2002

1° sem. 2001	2° sem. 2001	1° sem. 2002	2° sem. 2002
Tot. 4.283	Tot. 598	Tot. 5.387	Tot. 3.339

Numero partecipanti corsi anno 2002 suddivisi in fasce d'età

Gennaio - Giugno 2002		Ottobre - Dicembre 2002	
11 - 14	35	11 - 14	30
15 - 18	28	15 - 18	26
19 - 25	54	19 - 25	70
26 - 35	47	26 - 35	53
> 35	16	> 35	13
Totale	184	Totale	193

di aprire il nuovo centro sociale Garibaldi, visto che in quel territorio non esisteva, ma riflettendo e tenendo conto soprattutto di un sempre più conclamato disagio giovanile decise di dar vita ad un **centro giovanile sperimentale** e di affidarne la gestione ad un volontariato specializzato.

Un volontariato specializzato che lavora affrontando il disagio scientificamente, ma cosciente dell'importanza di lasciare spazio alla libertà dei giovani, per evitare rotture di carattere sociale e relazionali.

potenziare questo "frutto" per una relazione nuova, giovane e coesa, dove attraverso le armonie di corpi in libertà si producano sicurezza per loro e la società.

Occorre dare vita ad un **forum permanente** e continuare la **costruzione di spazi** nelle varie parti della città, nei centri sociali, da mettere a disposizione dei giovani. Spazi collegati con l'attuale Centro Giovanile Ex-Tirò, fucina della problematicità giovanile.

Roberto Mignani

Assessore alle Politiche Sociali

Il Centro Giovanile Ex Tirò: riflessioni e proposte

L'esperienza che si è realizzata in questi anni al Centro Giovanile Ex Tirò di Casalecchio di Reno nasce da **principi educativi** che l'Arciragazzi ritiene **fondamentali per la formazione delle nuove generazioni**:

- Il riconoscimento dell'altro come risorsa per la propria crescita.
- La consapevolezza delle proprie capacità e abilità.
- La conoscenza del mondo del lavoro e delle sue regole.
- La necessità di organizzare e programmare.
- I valori: dalla solidarietà alla gestione corretta dei beni comuni.
- La conoscenza e la consapevolezza dei diritti e doveri di ciascuno.

Partendo da questi presupposti, si sono attivate collaborazioni con le associazioni, con le principali agenzie educative: la famiglia (laddove sia stato possibile) e la scuola.

Il rapporto con le istituzioni, prima fra tutte il Comune di Casalecchio di Reno, attraverso gli Assessorati alle Politiche Giovanili e alle Politiche Sociali, è stato un rapporto permanente e proficuo. Un lavoro in

rete, ormai consolidato, ha permesso la realizzazione di tanti progetti formativi con i ragazzi. Questo percorso ha sempre avuto l'obiettivo di realizzare una partecipazione attiva dei giovani nella costruzione non solo di iniziative culturali e di tempo libero, ma anche nella creazione di consapevolezza e di

"speranza" nel futuro: l'**assunzione di responsabilità** e il **protagonismo attivo** sono state le basi educative del nostro progetto.

Il lavoro è stato difficile ed impegnativo: l'abbiamo sempre affrontato con umiltà, consapevoli dei nostri limiti di fronte alla complessità delle problematiche che ci stavano davanti. Il tutto è stato davvero stimolante perché i giovani sono sempre e comunque una grande risorsa.

La realizzazione del comitato di gestione dell'Ex Tirò è stato un momento fondamentale del percorso con i giovani. Il comitato ha lavorato intensamente e, attraverso un serio lavoro di programmazione e verifica, ha realizzato progetti culturali ed eventi musicali, ha costruito collaborazioni con gruppi giovanili e associazioni, ha sviluppato idee innovative per i locali dell'Ex Tirò, rendendoli più piacevoli per tutti.

Riteniamo che questa assunzione di responsabilità da parte dei giova-

ni debba essere seguita con attenzione e quindi valorizzata; inoltre crediamo sia indispensabile potenziare questa partecipazione, cercando di coinvolgere le diverse tendenze giovanili del territorio. Pensiamo siano ormai maturi i tempi per realizzare a Casalecchio

un **Forum Permanente dei Giovani** che si possa confrontare costruttivamente con le Istituzioni nella definizione delle Politiche Giovanili del nostro territorio.

Serena Frascaroli

Presidente Arciragazzi



In Piazza

Il giornale della tua città

115000 copie distribuito

Porta a Porta, contenitori, edicole

nei comuni di Casalecchio di Reno, Anzola dell'Emilia, Sasso Marconi, Zola Predosa, Monte San Pietro, Castel Maggiore, Granarolo E., Minerbio, Medicina, Budrio, Molinella, Malalbergo, Baricella, Dozza, Castel S. Pietro, Castenaso, Ozzano E., S. Lazzaro, Castel Guelfo e centro di Bologna

Per la tua pubblicità 051/453540

A Piene Mani

Raccolta di firme per una proposta di legge di iniziativa popolare per l'insegnamento dei diritti umani nella scuola 11 Gennaio - 11 Luglio 2003

Una tua firma per insegnare la cultura alla pace. Sono necessarie 50.000 firme affinché la proposta di legge venga discussa in Parlamento e diventi legge. Due ore alla settimana di educazione ai diritti umani nelle scuole medie inferiori e superiori. Ad insegnarla sarebbero docenti assunti per concorso e laureati in discipline umanistiche e giuridiche. Tra le altre cose, sarebbero insegnati temi quali l'uguaglianza dei

diritti di tutti i popoli, il mantenimento della pace, il razzismo e la sua eliminazione, la lotta alla discriminazione, all'analfabetismo, alle malattie e alla fame, l'utilizzazione, la gestione e la conservazione delle risorse naturali, la salvaguardia del patrimonio culturale dell'umanità, il ruolo delle Nazioni Unite e il loro rafforzamento. Sono questi i principi contenuti in una proposta di legge di iniziativa popolare che i cittadini di Casalecchio pos-

sono firmare all'U.R.P. in Via Porrettana 266 oppure presso i punti di raccolta allestiti al mercato del mercoledì o alle principali feste nei mesi di maggio e giugno. A proporla è stato il Comitato legge per i diritti umani nella scuola, in collaborazione con il Comune di Como, la Cisl, Cgil, Aspem, l'Istituto buddista italiano "Soka Gakkai", Mani Tese, Fondazione Internazionale Lelio Basso, Coordinamento Comasco per la Pace.



Intervista - Incontro con Padre Alex Zanotelli

Il Tavolo contro la Guerra, l'Ufficio per la Pace e l'Associazione Percorsi di Pace, organizzano, per sabato 7 giugno 2003, alle ore 9,30, all'Istituto Salvemini, un'intervista-dibattito con padre Alex Zanotelli, per 12 anni missionario Comboniano nella baraccopoli di Korogochi in Kenya e attualmente impegnato in Italia soprattutto sui temi di pace e giustizia. L'incontro, condotto dal prof. Rocco Cerrato, docente di storia all'Università di Urbino, è aperto al pubblico e si concluderà verso le ore 12. Per informazioni: Associazione Percorsi di Pace, tel. 0516132264 (lun. e mer. ore 17-19 sab. ore 10-12) oppure 051578213 (gio. ore 17-19 sab. 10-12) e-mail: percorsidipace@virgilio.it

Festa di beneficenza a favore della lotta contro i tumori



In ricordo dell'amico presidente Guerrino Armaroli, il Centro Socio-culturale Croce organizza, nei giorni 14 e 15 giugno 2003, una Festa di beneficenza a favore della lotta contro i tumori.

Programma:

sabato 14 giugno

• ore 15,30 crescentine fritte - fino alle ore 21,30
• ore 16,00 giochi per bambini organizzati dall'Associazione A.P.E.

• ore 17,30 esibizione danzante della scuola di ballo Winning Club
• ore 20,30 serata danzante con Adriano e gli Amici domenica 15 giugno
• ore 16,00 crescentine fritte - fino alle ore 21,30
• ore 16,30 pesca a premi del Gruppo Peter Pan
• ore 16,30 spettacolo con Campani offerto dal Sindacato SPI CGIL
• ore 18,30 spaghettoni a sorpresa (€ 3,00 al piatto con pre-

notazione)
• ore 19,00 visione su schermo gigante del G.P. del Canada di F.1

• ore 20,30 serata danzante con I Moritz
• ore 22,30 il Pedale Casalecchiese effettuerà l'estrazione della super lotteria con ricchi premi

Nelle giornate di festa l'A.N.T. Associazione Nazionale Tumori e la Lega Tumori saranno presenti con i loro incaricati e con materiali promozionali. Si ringraziano inoltre l'A.I.D.O. per la collaborazione e per il materiale informativo, e la Banca Popolare di San Felice sul Panaro Ag. Croce per il supporto.

Il ricavato della Festa sarà devoluto in beneficenza all'A.N.T. (Associazione Nazionale Tumori) e alla Lega Italiana per la Lotta contro i Tumori.

Considerando la motivazione sociale della Festa, invitiamo i cittadini a partecipare numerosi. Grazie.

Fulvio Liverani
Presidente Centro Sociale Croce

Appello - sottoscrizione "La domenica è festa"

Lo scorso 31 marzo ha avuto luogo un incontro pubblico promosso dal Circolo MCL "Giacomo Lercaro" presso la Parrocchia di S. Lucia sul tema: "Lavorare di Domenica migliora la vita?". Sono intervenuti Pierluigi Bertelli, Segretario Provinciale di MCL e Alessandro Alberani, Segretario Generale della CISL. Bertelli ha inquadrato l'argomento dimostrando come sempre più spesso ai lavoratori vengano richieste prestazioni lavorative in giorno domenicale anche se non legate allo svolgimento di attività di pubblica utilità e necessità: sanità, trasporti ed altre. Quali le cause di tale fenomeno?

che all'attuale modello di sviluppo sempre più basato sulla competizione, sul consumo sfrenato, su una generalizzata liberalizzazione, su una flessibilità senza limiti. Ciò comporta di conseguenza un restringimento del tempo disponibile per le relazioni interpersonali, a scapito di stili di vita sobri e con un ridimensionamento del capitale umano e sociale rispetto al capitale finanziario. Ha altresì manifestato forti preoccupazioni per il varo d'attuazione delle direttive in materia di orario di lavoro (D.L.vo n. 171) che, se si concretizzassero, comporterebbero devastanti effetti per le lavoratrici e per i lavoratori che operano nei settori del Commercio, del



1. Il fattore tecnologico (fare funzionare gli impianti moderni e costosi in modo continuativo);

2. il fattore consumo, che induce i cittadini a consumare sempre di più in modo da poter assorbire gli aumenti di produttività. Ma per consentire che vengano fatti acquisti o consumi in giorno festivo, occorre che qualcuno in quel giorno sia al lavoro;

3. il fattore mercato che, essendo divenuto unico e globale, non dà pausa alle attività per non perdere occasioni e posizioni nella competizione economica (vedi il mercato finanziario borsistico).

Le conseguenze sul piano umano e sociale sono riassumibili in un progressivo impoverimento della vita di relazione familiare, amicale e sociale. Nello stesso tempo anche sul lavoro sono dimostrabili (soprattutto da parte degli psicologi) effetti negativi legati alla riduzione delle possibilità di socializzazione extralavorativa. Alberani, da parte sua, nel condividere pienamente l'iniziativa, ha confermato le criti-

Turismo e dei Servizi. Infatti, tale D.L.vo non prevede la coincidenza della giornata di riposo settimanale con la domenica e, a seguito dell'approvazione delle deroghe al riposo domenicale previste all'art. 9, la domenica diventerebbe un giorno di lavoro al pari degli altri sei giorni.

Il Circolo MCL "G. Lercaro" ha già intrapreso a Casalecchio di Reno la campagna di sottoscrizione dell'Appello che terminerà alla fine di giugno. Le persone che condividono le motivazioni dell'Appello, che vanno al di là delle appartenenze politiche e delle convinzioni religiose, possono recarsi a firmare presso la sede del Circolo, in via Bazzanese 17 il sabato (9,00-12,30) ed il martedì (15,30-18,00). Anche le Parrocchie, i Sindacati CGIL-CISL-UIL (che hanno aderito all'iniziativa) e il Comune (tramite i Centri sociali) hanno offerto la loro disponibilità a collaborare nell'informare l'opinione pubblica e nel raccogliere le firme.

Giorgio Tufarelli,
Presidente Circolo MCL "G. Lercaro"

Aido Informa

L'Aido entra nelle scuole

L'Associazione Italiana Donatori Organi nei mesi gennaio/marzo/aprile 2003 ha ripetuto l'esperienza già fatta negli anni scorsi andando a parlare agli studenti di alcune scuole di Casalecchio di Reno sul tema "donazione organi".

All'iniziativa hanno partecipato i chirurghi del C.R.T. (Centro Riferimento Trapianti) dell'Ospedale Sant'Orsola e Gian Luigi Topran D'Agata, Presidente dell'Associazione Trapiantati di Fegato. Sono state numerose le classi in cui siamo intervenuti e i ragazzi si sono dimostrati molto interessati all'argomento, con vivaci scambi di osservazioni e quesiti. Già nel mese di gennaio 2003 c'è stato un incontro con gli allievi dell'Istituto professionale statale alberghiero. Il ciclo dedicato alle scuole si è poi chiuso con gli alunni delle scuole medie statali Marconi - Galilei. Anche quest'anno sono stati donati agli istituti scolastici visitati somme di denaro che la direzione degli stessi ha utiliz-

zato per attività integrative e materiale didattico.

Siamo convinti di ripetere l'iniziativa l'anno prossimo e siamo disponibili a ricevere richieste di partecipazione ai dibattiti sui temi della donazione e dei trapianti da parte di tutte le componenti cittadine. La buona riuscita dell'iniziativa non sarebbe stata possibile senza il sostegno dei Presidi, degli insegnanti, dei medici, di Gian Luigi Topran D'Agata, della Coop. del Centro sociale Croce e del Cral Dipendenti Salmi di Bologna.

Il pranzo annuale

Domenica 27 aprile 2003 si è svolto anche il pranzo annuale dell'Aido, preparato dalla nostra "chef" Etre e come sempre ottimo. Si ringraziavano tutte le persone intervenute che hanno offerto un notevole apporto alle casse dell'Associazione. Un grazie particolare agli Amici dell'Acquedotto da parte del Consiglio dell'Aido.

Mirella Muzzi
Presidente Gruppo Comunale Aido

Tecnosystem snc
Casalecchio di Reno (BO)
Via Petrarca, 11/2
Tel. 051 / 571 262



Quest'anno il fresco lo portiamo noi!
Grandi sconti sulle migliori marche
Possibilità di finanziamenti a tasso zero

DAIKIN sconto del 35% dal listino

LG Electronics sconto del 50% dal listino

Lavori in Corso

Lavori di ampliamento del Cimitero comunale

Il giorno 5 maggio 2003 hanno avuto inizio i lavori di ampliamento del Cimitero Comunale. Le opere in progetto, che oltre ad ingrandire la struttura esistente hanno lo scopo di riqualificarne l'aspetto, specialmente per quanto riguarda l'ingresso principale di fronte alla Via Brigata Bolero, prevedono la realizzazione di 1764 loculi in cemento armato, 1059 ossari, 286 fosse a terra nonché un edificio ospitante 196 colombari per urne cinerarie.

I lavori, per un importo contrattuale di Euro 1.546.250,00 oltre I.V.A., hanno una durata prevista di 450 giorni, ma un primo stralcio, di circa 240 loculi, verrà consegnato entro 120 giorni dall'inizio lavori



Messa in sicurezza del Rio Bolsenda e Rio dei Gamberi

Nel corso del corrente mese di maggio sono iniziati i lavori di intervento per la regimentazione idraulica del rio Bolsenda e del rio dei Gamberi e la realizzazione di uno scolmatore della rete fognaria comunale per la messa in sicurezza del territorio a seguito degli eventi alluvionali del maggio scorso.

I lavori sono stati progettati dall'Ing. Andrea Pappi dello studio Hydrogeo s.r.l. e sono stati appaltati per una somma pari ad € 1.057.190,00 a fronte di un finanziamento di € 1.600.000 concesso dal Ministero degli Interni tramite la Regione Emilia-Romagna con decreto n. 23 del 31 ottobre 2002. Il progetto è stato approvato in Conferenza dei Servizi il 28 febbraio 2003 e dalla Giunta Comunale in data 04 marzo 2003. I lavori sono stati affidati all'Associazione Temporanea d'Impresa tra COOP Costruzioni Srl e S.A.P.A.B.A. S.p.A. e dovranno essere ultimati entro febbraio 2004.



Pulizia straordinaria delle aree verdi nelle vie Ronzani e Allende

Un'immagine del gruppo che ha partecipato alla pulizia straordinaria delle aree verdi limitrofe alle vie Ronzani e Allende effettuata sabato 3 maggio 2003, in previsione della conclusione dei lavori di sistemazione del Polo Sportivo di via Allende, e promossa dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con le associazioni di volontariato casalecchiesi.



Nuova sede INPS

La nuova agenzia territoriale dell'INPS è stata localizzata nell'edificio dell'ex scuola elementare Zacconi lasciato libero dalla Azienda USL Bologna Sud in occasione del suo trasferimento definitivo in via Cimarosa.

Si tratta di un intervento complessivo con rifacimento delle pavimentazioni e degli impianti, la realizzazione di un miglioramento ambientale interno con la climatizzazione di tutti gli ambienti, l'ascensore interno, la sostituzione degli infissi nonché il completo e definitivo abbattimento delle barriere architettoniche.

I lavori sono stati progettati ed appaltati dall'INPS per un importo impegnato compreso gli arredi pari ad € 676.877,19.

L'anticipazione della somma necessaria alla realizzazione dell'opera è stata effettuata per intero dall'INPS con recupero di una somma pari ad € 448.190,00 quale ammortamento per i lavori di adeguamento strutturale ed impiantistici.

Tale somma verrà recuperata dall'INPS con un piano di ammortamento che prevede l'assorbimento della somma in 62 mensilità.



Nuova passerella al quartiere Ceretolo

Nella foto un'immagine della nuova passerella ciclopedonale che collega Via Sabotino nel quartiere Ceretolo con la fermata Pala Sport della Suburbana Vignola Casalecchio. La passerella è adiacente al Parco della Fabbriera.

Il Piano sosta ha qualificato il Centro di Casalecchio

Vorrei rispondere a tre domande che il sig. Massimo Marzocchi ha pubblicato in un volantino il cui scopo è di raccogliere proteste e suggerimenti circa il funzionamento del Piano Sosta.

1) Perché l'Amministrazione che da oltre un anno ha sotto gli occhi un parcheggio assolutamente vuoto non prende coscienza dello stato delle cose e non fa marcia indietro?

2) Viste le poche entrate e i gravi danni per le attività economiche circostanti che beneficio ne trae la collettività?

3) I parcheggi a pagamento a Bologna hanno ridotto il commercio e creato aree di degrado che ora devono essere presidiate dalle forze dell'ordine. A Casalecchio si cerca di creare la stessa situazione? Il Parcheggio non è "desolatamente vuoto", contiene mediamente 120 veicoli. Ciò significa che nelle 11 ore di regolamentazione circolano più di mille automobili al giorno. Se può sembrare vuoto è perché la rotazione è rapida, c'è un grande ricambio di auto.

Il Parcheggio è un successo del Piano Sosta. Dimostra che è facile parcheggiare. Dimostra che è sempre possibile trovare un posto di parcheggio in centro a soli 10 centesimi per una sosta di un'ora e mezza. La facilità di parcheggio non dipende solo dal numero di posti auto (che non è diminuito) ma dalla velocità di rotazione. Un parcheggio da 500 posti non regolamentati che viene riempito alle 9 del mattino serve solo 500 auto e non

aiuta il commercio perché non permette il ricambio.

La collettività ha tratto molti benefici:

- **Più facilità di parcheggio** (infatti nel Parcheggio c'è sempre posto)

- **Meno inquinamento.** Prima, quando il parcheggio era libero, per trovare un posto bisognava fare più giri. Con lo stesso numero di auto si ingenerava un traffico maggiore

- Il Parcheggio ha assunto la funzione di parcheggio per la città e specificatamente di **servizio per il centro** eliminando quella di parcheggio scambiatore per una parte della provincia

- viene data **dignità** al centro di Casalecchio che non poteva e non può essere identificato con un brutto parcheggio.

E' assolutamente priva di senso logico l'ipotesi che regolamentando la sosta si determina a Casalecchio una situazione di degrado. La sosta regolamentata ha inoltre eliminato alcune situazioni problematiche come la sosta camper e le auto usate per dormire la notte. Quello che stiamo facendo, e i commercianti l'hanno condiviso, è **qualificare il centro e non renderlo prigioniero delle auto.**

Stiamo trasformando il **centro città** in un **salotto** in cui sia piacevole passeggiare, incontrare persone, conversare, fare acquisti.

Una domanda vorrei porre al sig. Massimo Marzocchi: Ma è certo di parlare di Casalecchio di Reno?

Luigi Castagna
Sindaco



Iniziati i lavori della passerella che collegherà il nuovo Municipio a Via Canale



Sono iniziati i lavori di scavo per la costruzione della nuova passerella ciclopedonale che collegherà il nuovo Municipio e il Parco Romainville, dove si trova il Centro Socio Culturale "2 Agosto". Nella foto le ruspe al lavoro per spianare la zona che ospiterà il pilone.

Asfaltate le strade del Polo Sportivo di Via Allende



Durante il mese di maggio sono stati effettuati i lavori di sistemazione e riassetto delle strade interne al Polo Sportivo di Via Allende. Nella foto un momento dei lavori di asfaltatura.

**Segnalazioni Raccolta Rifiuti e Spazzamento Città
N. Verde Hera e Manutencoop 800 319911**

**Volete prezzi imbattibili
per distribuire i vostri volantini?
con PUBLIPOSTA**

SI PUO' ESCLUSIVA MERCEOLOGICA

UN ESEMPIO

10.000 pezzi

cm. 15x21 distribuzione e stampa
a 1 colore su carta colorata:

I.V.A. esclusa
Costo unitario **L. 72!**

**COSTO TOTALE IN EURO:
371,85**

**STAMPA E DISTRIBUZIONE
A COSTI INCREDIBILI
TUTTO COMPRESO**

QUANTITA' DISTRIBUITA	COSTO UNITARIO
5.000	L. 75
10.000	L. 72
20.000	L. 66
30.000	L. 60
40.000	L. 57
50.000 e oltre	L. 53



Chiedete un preventivo
senza alcun impegno
051/45.36.18

**PIÙ EFFICIENTI, VELOCI E
RISPARMIOSI
DI COSÌ...**



**SE IL VOSTRO VOLANTINO
E' GIÀ STAMPATO VE LO
DISTRIBUIAMO
AD UN PREZZO
IMBATTIBILE**

Referendum popolari del 15 giugno 2003

Sono stati indetti per il **15 e 16 giugno 2003** i referendum popolari per l'abrogazione dell'art. 18 dello Statuto dei lavoratori e per l'abrogazione della **servitù coattiva di elettrodotto**.

Pertanto **si voterà** nelle giornate di **domenica 15 dalle ore 8.00 alle ore 22.00** e di **lunedì 16 dalle ore 7.00 alle ore 15.00**.

Per poter esercitare il diritto al voto dovrà essere esibita la tessera elettorale al personale addetto ai seggi unitamente ad un valido documento d'identità.

a) Nuovi residenti e coloro che compiranno 18 anni di età entro la data della votazione

Il personale comunale consegnerà a domicilio fino a lunedì 9 giugno le tessere elettorali ai nuovi immigrati e a coloro che compiranno diciotto anni entro la data della votazione. In quella occasione i nuovi residenti dovranno restituire le tessere rilasciate loro dai comuni di provenienza. Nel caso fossero state smarrite sarà sufficiente dichiararlo su apposito modello che l'incaricato alla consegna

avrà cura di fare loro compilare. Nel caso di mancata consegna si potranno ritirare presso l'Ufficio Elettorale di Via Marconi 75 nei seguenti giorni ed orari:

da martedì 10 giugno a sabato 14 giugno: dalle 9.00 alle 19.00
domenica 15 giugno dalle ore 8.00 alle ore 22.00

lunedì 16 giugno dalle ore 7.00 alle ore 15.00

b) Elettori che hanno smarrito la tessera elettorale

Sarà possibile ottenere il duplicato della tessera elettorale smarrita presso l'Ufficio Elettorale di Via Marconi 75 nei giorni e ed orari di cui sopra al punto a)

c) Elettori che hanno smarrito il tagliando relativo al cambio di sezione elettorale

Coloro che hanno effettuato un cambio di via all'interno del Comune e a cui è stato inviato per posta il tagliando relativo al cambio di sezione elettorale da applicare sulla tessera elettorale, nel caso lo avessero smarrito, possono ottenerne un duplicato presso l'Ufficio Elettorale negli stessi giorni

ed orari di cui sopra al punto a)
d) Elettori affetti da gravi infermità (novità per quanto riguarda il voto assistito)
Gli elettori affetti da gravi infermità che necessitano nelle operazioni di voto dell'assistenza in cabina di un accompagnatore possono:

1) individuare come accompagnatore un qualsiasi elettore della Repubblica e non più un elettore del Comune in cui è ubicato il seggio;

2) richiedere all'Ufficio Elettorale del Comune l'apposizione sulla tessera elettorale di un particolare timbro che eviterà loro di doversi munire di volta in volta, in occasione di ogni consultazione, dell'apposito certificato medico. Dovranno quindi presentare apposita richiesta e corredarla di certificazione sanitaria (rilasciata dall'AUSL) attestante che l'elettore è impossibilitato in modo permanente ad esercitare autonomamente il diritto di voto. Nel caso poi la richiesta venga formulata da un elettore

non vedente, è sufficiente che la stessa venga corredata dall'esibizione del libretto nominativo di pensione attualmente rilasciato dall'INPS o, in passato, rilasciato dal Ministero dell'Interno, nel quale sia indicata la categoria "ciechi civili" ed un numero attestante la cecità assoluta del titolare del libretto (cioè: 06, 07, 10, 11, 15, 18, 19)

e) Servizio di trasporto ai seggi elettorali per elettori fisicamente impediti

Gli elettori fisicamente impediti, che per esercitare il diritto di voto necessitano di particolare assistenza per il loro trasporto ai seggi elettorali, possono richiedere tale servizio telefonando all'Ufficio Elettorale Comunale. Per ragioni organizzative sarebbe meglio fissare gli eventuali appuntamenti nella settimana che precede la data delle votazioni

f) Servizio Navetta

Domenica 15 giugno 2003, gli elettori residenti nella zona San Biagio potranno usufruire, per recar-

si a votare presso le scuole "Ciari", di un particolare servizio di trasporto in pullman organizzato per l'occasione e così articolato:

1) Percorso: partenza dal centro sociale S. Biagio di Via P. Micca 17 e arrivo presso la scuola elementare "Ciari" di Via Dante 8 con fermate intermedie presso il centro commerciale S. Biagio di Via della Resistenza e presso il punto in cui si intersecano Via Porrettana e Via Duse.

2) Partenze dal centro sociale S. Biagio: ore 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30, 18.00, 18.30 e 19.00

Rientri dalla scuola "Ciari": ore 8.45, 9.15, 9.45, 10.15, 10.45, 11.15, 11.45, 12.15, 12.45, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15 e 19.45

Per qualsiasi informazione o chiarimento potete rivolgervi all'Ufficio Elettorale di Via Marconi 75: tel. 051/598150

Massimo Farné

Responsabile Ufficio Elettorale

Per la difesa e il rilancio della previdenza pubblica

Il **13 giugno 2003** verrà inaugurata la **nuova agenzia INPS** con sede a **Casalecchio di Reno**.

È con estrema soddisfazione che CGIL-CISL-UIL di Casalecchio vedono concretizzarsi un progetto per il quale per tanti anni si sono impegnati e battuti. L'apertura di una sede dell'INPS a Casalecchio rappresenta per i cittadini dell'area Bazzanese un risultato di estrema importanza. L'insediamento delle sedi decentrate del territorio di strutture pubbliche sociali, sanitarie ed anche previdenziali rappresenta indubbiamente un avvicinamento dei presidi pubblici al cittadino a conferma delle tutele e garanzie sociali previste dalla nostra legislazione.

Per noi questo insediamento non può significare soltanto un pur importante risultato sul piano funzionale logistico od organizzativo ma deve anche rappresentare un significativo passo in avanti sul piano delle conferme e della prospettiva della previdenza pubblica attraverso visibili e significativi investimenti per il futuro. Dobbiamo però dire che l'inaugurazione di questa sede di Casalecchio rappresenta, purtroppo, una eccezione essendo bloccato, per tutto il 2003, ogni altro intervento di investimento sul territorio nazionale per quanto riguarda le strutture INPS. Infatti, anche a seguito delle continue restrizioni effettuate dal governo attraverso le ultime leggi finanziarie alle risorse destinate ad enti pubblici, enti locali e anche all'INPS, con l'imposizione ad esempio del taglio del 10% rispetto le spese sostenute nell'anno precedente vengono continuamente ridotte le risorse per l'innovazione delle strutture pubbliche. Più in generale a noi pare che la politica del Governo miri ad un ridimensionamento della previdenza pubblica rispetto ad altre forme previdenziali. La legge delega che il Governo intende fare approvare al parlamento, e sulla quale CGIL-CISL-UIL hanno espresso la loro netta contrarietà, prevede infatti un abbassamento dei contributi tutti a favore dell'azienda (da 3 a 5 punti in meno ai neo assunti) pregiudicando così il pagamento delle pensioni di oggi e di domani. A questo scopo Cgil-Cisl e Uil hanno predisposto un "Documento unitario sulla delega Previdenziale" in cui si riafferma la loro netta contrarietà a qualsiasi ipotesi di "decontribuzione" per i nuovi assunti e alla obbligatorietà del conferimento del TFR ai fondi previdenziali nonché a qualsiasi parificazione fra fondi contrattuali e fondi aperti. Infatti se la decontribuzione mette in pericolo le pensioni attuali e quelle future, creando inoltre ripercussioni sul mercato del lavoro, l'obbligatorietà del conferimento del TFR rischia di snaturare la stessa previdenza complementare, che pure va incentivata e sostenuta, rendendola appunto di fatto obbligatoria e trasformando forzatamente il TFR da salario a capitale di rischio. Pertanto i sindacati confederali sono impegnati a sostenere in ogni modo la previdenza pubblica e le sue strutture attraverso iniziative che consentano un rapporto ed un confronto diretto coi cittadini, lavoratori e pensionati.

CGIL-CISL-UIL di Casalecchio

INPS
Istituto Nazionale
Previdenza Sociale

Cas@lecchioNet: una rete civica comunale per le associazioni del territorio

Gratis alle associazioni uno spazio web per costruire il proprio sito

Dal mese di giugno vi è la possibilità, per le associazioni iscritte agli albi comunali dell'associazionismo e del volontariato, oltre ai gruppi politici presenti in consiglio comunale, di avere gratuitamente uno spazio sui server del Comune di Casalecchio di Reno per costruire un sito web che promuova le finalità istituzionali e le iniziative della propria associazione. Per fare questo, con una modalità rapida, senza trafille burocratiche, abbia-

mo costruito Cas@lecchioNet, una vera e propria piazza virtuale che conterrà i siti di tutti coloro che vorranno usufruire di questo servizio.

La modulistica si trova presso l'URP, in Via Porrettana, 266 oppure sarà scaricabile dal sito web: www.comune.casalecchio.bo.it.

La richiesta, una volta compilata e firmata, dovrà essere presentata ai Servizi di Comunicazione.

Se l'associazione è in possesso di

tutti i requisiti, verrà assegnato un account ftp con nome utente e password personale e da quel momento si potrà iniziare a costruire il proprio sito.

Lo spazio assegnato sarà di **10 megabytes per il sito e di 8 per la casella e-mail**.

Non vi è una scadenza temporale, ma vi sono linee guida da sottoscrivere e rispettare per la qualità dei contenuti da inserire in rete.

Sicuramente in Bici

Seconda Giornata sulla Sicurezza stradale

Sabato 17 maggio 2003, alle **ore 10**, presso la pista ciclistica "Paolo Ballestri" gestita dalla Società Ceretolese in via Allende, la

ragazzi delle quinte classi delle scuole elementari di Casalecchio di Reno.

Si è trattato della manifestazione

naria Meb&Car, con la stampa di un disegno scelto dai ragazzi di III e IV elementare tra quelli proposti dagli alunni delle quinte, una penna con il logo della polizia municipale fornita dalla Pilot, un omaggio offerto dalla Granarolo, e un gelato offerto dal sig. Bianchini, titolare del chiosco gelati di Piazza Monumento ai Caduti.

Durante l'anno appena terminato, l'educazione stradale ha impegnato **14 agenti** della Polizia Municipale nelle scuole materne, elementari e medie, per oltre **200 ore di lezione** sia in classe che sulle strade, a piedi o in bicicletta. Complessivamente sono stati coinvolti circa **900 ragazzi**.

Dopo la positiva esperienza dell'anno scorso, in tutte le classi quinte elementari ed in quelle di seconda media si sono tenute lezioni sul funzionamento e sulle modalità di attivazione del numero di pronto soccorso "118" e su alcune nozioni di primo soccorso. Le lezioni sono state svolte da **volontari** di "Bologna Soccorso", che durante la manifestazione conclusiva di sabato hanno fatto visitare ai partecipanti un'ambulanza attrezzata.

Giorgio Benvenuti

Comandante Polizia Municipale



Polizia Municipale di Casalecchio di Reno ha organizzato "Sicuramente in Bici", Seconda Giornata sulla Sicurezza stradale. Durante la manifestazione il sindaco **Luigi Castagna** ha distribuito la "Patente del Ciclista" ai

conclusiva del **programma di educazione stradale** svolto dalla Polizia Municipale nell'anno scolastico 2002 - 2003.

A tutti i premiati sono stati consegnati alcuni simpatici omaggi: una t-shirt offerta dalla concessio-

La Sagra di San Giovanni Battista

Dal 19 al 23 giugno 2003 la tradizionale sagra delle crescentine

Il programma:

giovedì 19 giugno

Piano bar con "Odo"

venerdì 20 giugno

Serata per i giovani "Giovani allo sbaraglio"

sabato 21 giugno

"Giocolieri di strada"

domenica 22 giugno

Processione per le vie del centro

lunedì 23 giugno

Festa di chiusura con l'orchestra "Snap-up"

Da non perdere

Grande Pesca di Beneficenza con ricchissimi premi, Ruota della Fortuna, Gioco del Tappo e soprattutto tanta allegria in amicizia



AUTOCARROZZERIA

RENO CAR s.r.l.

via del Lavoro 63 - 40033 Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051 590283 - fax 051 576798

Valutazione delle condizioni statiche delle ornamentali arboree

Il **deperimento degli alberi in ambiente urbano**, come risaputo, è un fenomeno complesso provocato da un insieme di **concause**, le quali interagiscono provocando una progressiva debilitazione dello stato di salute delle piante, inducendo un abbassamento delle difese naturali e un generale stato di stress.

Tale deperimento, oltre che al naturale processo di senescenza fisiologica delle diverse specie vegeta-

una pianta arborea, deve essere verificata da tecnici esperti, in quanto una valutazione semplicemente di tipo visivo da parte del profano può essere, come purtroppo spesso avviene, parziale e riduttiva, in quanto non evidenzia nel suo complesso (in certi casi è assolutamente necessario l'uso di strumenti sofisticati), il processo degenerativo in corso della parte esaminata.

Infatti, i tessuti interessati da infezioni di origine cariogena possono apparire, ad un primo sommario esame, integri e/o di colore naturale omogeneo per cui, ai fini della emissione della diagnosi, non è assolutamente determinante o validamente sufficiente l'evidenza di cavità visibili esternamente, in quanto queste possono essere di genesi endogena e comparire all'esterno solamente quando il processo di degradazione biochimica della massa legnosa, è completato. Occorre, pertanto, esaminare con ocularità e perizia tutte le varie parti della pianta, la sua morfologia complessiva, sia a livello epigeo sia ipogeo, valutando pertanto l'intero tronco (in sezione longitudinale e trasversale anche con l'ausilio di esami istologici), le diverse anomalie sintomatologiche presenti su branche e rami primari, le eventuali ipertrofie, costolature e deformazioni corticali, oltre alla parte basale del colletto e il relativo apparato radicale; tutto questo è essenziale e determinante per comporre una sommatoria



Pioppo sul cui fusto è presente una decorticazione di tutta la zona del peridema, con insediamento di agenti di carie del legno: è necessario, pertanto, procedere alla disinfezione di tutta l'area colpita per bloccare il fenomeno infettivo in atto.

li, come in qualsiasi altro essere vivente, è purtroppo imputabile spesso anche all'uomo il quale, attraverso metodologie errate e inadeguate (potature improprie, se non vere capotrazure, ferite, traumi, lesioni, ecc.), è la fonte indiretta della insorgenza di molteplici patologie tra cui, primariamente, le **infezioni da microrganismi cariogeni**. Questi, dopo essersi insediati nell'ospite attraverso una qualsiasi soluzione di continuità nei tessuti peridermali, dopo un lungo periodo di incubazione, trasformano la massa xilematica, avente funzioni meccaniche e di sostegno, in un ammasso friabile, inconsistente e marcescente il quale rende, di conseguenza, le piante estremamente pericolose sotto il profilo statico. Molti sono i casi di piante crollate improvvisamente (purtroppo con episodi anche mortali), le quali ad un semplice esame estetico, visivo apparivano sane, pur avendo un processo patologico infettivo cariogeno e degenerativo in atto che poteva essere diagnosticato solamente dallo specialista mediante un più serio ed attento monitoraggio. In merito, occorre ricordare che la presenza di patologie, prodotte da miceti agenti di carie con alterazione dei tessuti legnosi di

complessiva di tutti gli elementi diagnostici e potere elaborare, quindi, una specifica terapia.

Per l'effettuazione della diagnosi di stabilità delle piante, viene comunemente usata la tecnica sintomatologica del cosiddetto **V.T.A (Visual Tree Assessment)**, metodologia diagnostico-scientifica, riconosciuta a livello scientifico, guidata dai principi della biodinamica e basata sull'**assioma dello stress costante**:

con questa metodica, è possibile, anche con l'ausilio di apposita strumentazione, localizzare la presenza di cavità o lesioni interne non rilevabili diversamente dall'esterno. Spesso, oltre alle motivazioni patologiche sopradescritte, imputabili principalmente all'azione di microrganismi cariogeni ad aggravare la situazione già compromessa di una pianta, può contribuire, in modo determinante, anche una abnorme inclinazione del tronco, specialmente quando esiste un marcato spostamento del-



Tronco di platano in cui sono presenti alla base corpi fruttiferi chiamati carpofori, i quali indicano uno stato precario delle condizioni di stabilità della pianta, anche con potenziale rischio di crollo.

curare con la massima perizia e, quindi, cercare di mantenere in vita, nei limiti delle possibilità tecnico-scientifiche ogni essere vegetale, tenendo anche presente che un esemplare arboreo adulto emette in un'ora 1700 kilogrammi di ossigeno e ne assorbe altrettanti di elementi inquinanti rendendo, pertanto, un servizio indispensabile all'uomo per la sua stessa sopravvivenza, unitamente a quella dell'ecosistema che ci circonda.

Luigi Marchetti
Agronomo, Consulente Fitopatologo
E-mail: luigimarchetti@tin.it

Comitato per la qualità della vita e della vivibilità dei cittadini del centro di Casalecchio di Reno

Lettera di presentazione

Negli ultimi mesi del 2002 si è costituito ed ha iniziato ad operare il Comitato per la Qualità della vita e della vivibilità dei cittadini del Centro di Casalecchio di Reno. Il Comitato è composto da circa una trentina di cittadini che abitano e/o lavorano nel centro di Casalecchio, rappresentanti di diversi ceti sociali e di varie istituzioni presenti nel territorio. Scopo del Comitato è quello di raccogliere le segnalazioni della cittadinanza su qualsiasi problema di ordine generale che riguardi il centro della città nei seguenti settori:

- 1) il funzionamento dei servizi erogati o erogabili dalle pubbliche amministrazioni e dai privati;
- 2) la sicurezza dei cittadini;
- 3) la solidarietà.

Il Comitato si propone di puntualizzare e sensibilizzare le autorità pubbliche e/o i soggetti competenti affinché venga data soluzione (o

almeno una valida risposta) ai problemi sottoposti. Altro scopo del Comitato è quello di seguire e di dare il proprio contributo di idee e proposte per le modalità di realizzazione delle importanti opere di trasformazione che interesseranno il centro nei prossimi anni quali la nuova Porrettana, l'interamento della ferrovia Porrettana e la riqualificazione di tutte le aree interessate. Nella sostanza si tratta di "seguire" e vivere in modo partecipativo (e non solo osservare) molti degli aspetti della vita di oggi e dei domani del centro di Casalecchio. In questi primi mesi di attività il Comitato si è organizzato in tre sezioni: Servizi, Sicurezza e Solidarietà e ha iniziato a sottoporre all'Amministrazione Comunale una serie di argomenti e problemi di varia natura, riguardanti, in via prevalente, la viabilità e l'utilizzo dei parcheggi; sono state avanza-

te anche richieste di informazioni circa l'introduzione dei vigili di quartiere, la possibilità di fruire di servizi igienici pubblici, il problema dell'accantonaggio e altri ancora.

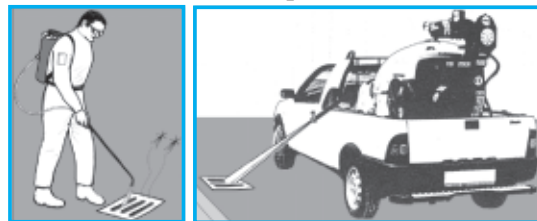
Il Comitato elabora al proprio interno le iniziative che vengono proposte dai propri componenti ma è disponibile a esaminare le esigenze fino ad oggi inespresse di **carattere generale** che i cittadini vorranno sottoporre. A tale scopo i coordinatori del Comitato, Franco Budriesi, Riccardo Mattioli e Simone Fogacci danno la propria disponibilità ad ascoltare e a valutare istanze, proposte e idee dei cittadini che vorranno contattarli.

Un Coordinatore
Via Ronzani n. 3/9
Casalecchio di Reno
Tel. 051 572118;
e-mail: francofree@libero.it; riccardo.mattioli@tin.it

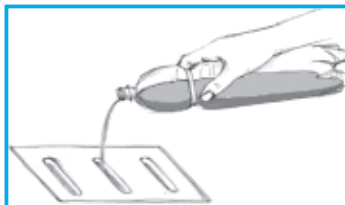
Trattamenti contro la zanzara tigre

Gli interventi per l'anno 2003

Noi siamo partiti ...



... e voi?



Il Comune ha attivato i trattamenti contro le larve di zanzara tigre, nei pozzetti di strade e piazze.

Per il successo della lotta alle zanzare è anche importante che tutti i cittadini trattino le caditoie delle aree cortilive private regolarmente (ogni settimana usando il prodotto biologico) e che eliminino le riserve d'acqua in giardino e negli orti (sottovasi, secchi o bidoni, teli di plastica, ecc.).

Chi non avesse ancora ricevuto il prodotto biologico, che viene fornito gratuitamente a ogni condominio, può ritirarlo presso l'Ufficio Sanità (Servizio sanità - Cimitero Via Piave) il martedì e il giovedì. Il prodotto sarà distribuito ancora mercoledì 11 giugno 2003 nell'area mercato dalle ore 9 alle ore 12.

A partire dal mese di giugno Pagamenti semplificati per le imposte Pagamento dell'ICI attraverso il modello F 24

E' stata presentata nella sala del Consiglio Comunale, un'importante **innovazione per il pagamento delle imposte locali**, che comporterà per il cittadino una semplificazione nei pagamenti e un risparmio economico.

E' stata da poco firmata una convenzione fra il Comune di Casalecchio di Reno e l'Agenzia delle Entrate per l'utilizzo del modello F 24 per il pagamento delle imposte locali già a partire dal mese di giugno. Questo modello non comporta nessun costo per il cittadino - contribuente e può essere pagato in qualunque agenzia bancaria Unicredit di Casalecchio e Bologna (e quando questo modello verrà utilizzato anche dagli altri enti locali si potrà effettuare il versamento in qualunque sportello d'Italia e in tutti i Comuni). Un'altra importante caratteristica di questo modello è che in unico modulo si possono effettuare i versamenti delle tasse per l'Erario (Irpef, Ior, etc.) per enti previdenziali quali INPS e INAIL e contemporaneamente per gli enti locali. Il contribuente può effettuare compensazioni tra i diversi tipi di tributi; se ad esempio è a credito per quanto riguarda l'Irpef può detrarre la cifra in questione da quanto deve per l'ICI e può anche effettuare una compensazione fra credito e debito all'interno della stessa imposta locale. Un'altra novità considerevole è

che questo modello può essere utilizzato con l'opzione telematica, attraverso i concessionari abilitati (CAF, Commercialista di fiducia) oppure personalmente attraverso Internet.

Questo modello (utilizzato in Emilia Romagna, oltre al Comune di Casalecchio di Reno, solo dai Comuni di Castelmaggiore, Bologna, Imola e Modena) offre tre tipi di benefici per l'ente locale:

- a) entro 9 giorni lavorativi dal pagamento del tributo, il Comune potrà avere a disposizione sia il flusso monetario che i dati analitici del contribuente che ha compiuto il versamento;
- b) Il Comune può avviare tempestivamente un accertamento;
- c) L'ente locale ha risparmi di gestione in quanto il costo del servizio è equamente distribuito fra i diversi enti percettori.

Questi sono invece i vantaggi per il cittadino:

- a) pagamento in qualunque posto e in qualunque agenzia;
- b) si possono accumulare i diversi crediti di imposta per compensare il tributo dell'ente locale;
- c) nessun costo di versamento.

Tutto questo può avvenire perché il sistema si appoggia su una piattaforma tecnologica affidabile ed efficiente e perché è stato avviato un ottimo colloquio telematico tra gli enti adibiti alla riscossione e quelli impositori.

Grafiche Union

- Stampa digitale
- Stampa in piano
- Stampa in roto
- Stampa in roto offset
- Confezionamento

- biglietti da visita • modulo continuo • etichette
- carta e buste intestate • volantini • depliant
- manifesti • cataloghi • giornali • cartelle
- espositori in cartone • riviste • libri • fotocomposizione
- grafica • service • spedizioni postali a costi ridotti

Efficienza - Rapidità - Qualità

Tel. 051453540 - Fax 051462344

Principali delibere approvate dalla Giunta Comunale dal 23/4/2003

Delibera n. 84 del 23/4/2003
Patto di stabilità anno 2003. Presa d'atto del risultato del 1° trimestre 2003 e del rispetto dell'obiettivo programmatico trimestrale (Bilancio)

Delibera n. 85 del 23/4/2003
Piano di zona biennio 2002/2003 del Distretto di Casalecchio di Reno. Approvazione programma attuativo 2003 (Servizi Sociali)

Delibera n. 86 del 23/4/2003
Somma urgenza per "lavori urgenti di ripristino tratto di fognatura comunale compreso tra via Calzavacchio n. 56 e via Manzoni n. 57". Approvazione affidamento diretto dei lavori e finanziamento della relativa spesa (Ll.Pp.)

Delibera n. 87 del 23/4/2003
Appalto lavori di trinciatura fossati, banchine e sponde laterali di alcune delle sedi stradali comunali per l'anno 2003. Approvazione perizia tecnica e prenotazione dell'impegno di spesa (Ll.Pp.)

Delibera n. 88 del 6/5/2003
Prenotazione impegno di spesa di euro 275.000,00 per lavori di manutenzione straordinaria di alcune strade comunali, approvazione progetto definitivo-esecutivo (Ll.Pp.)

Delibera n. 89 del 6/5/2003
Lavori di manutenzione straordinaria scuole elementari Garibaldi - Via dello Sport n. 1, approvazione progetto definitivo-esecutivo (Ll.Pp.)

Delibera n. 90 del 6/5/2003
Regolamento comunale per la costituzione di un fondo speciale per il potenziamento dell'attività di recupero dei tributi locali e l'attribuzione di compensi incentivanti

(Tributi). Ripubblicata dal 24/5/2003 al 7/6/2003

Delibera n. 91 del 6/5/2003
Ricorso al Tar Emilia-Romagna comitato per la tutela del Centro storico/Comune. Autorizzazione a resistere e conferimento incarico di patrocinio (Contratti)

Delibera n. 92 del 13/5/2003
Lavori di manutenzione straordinaria scuola materna Baldo Saurio. Riapprovazione progetto definitivo-esecutivo (Ll.Pp.)

Delibera n. 93 del 13/5/2003
Lavori di manutenzione straordinaria Scuola Media Galilei, approvazione progetto definitivo-esecutivo (Contratti)

Delibera n. 94 del 13/5/2003
Realizzazione di polifere mediante scavo con micro tunneling lungo la via Porrettana nella zona del parcheggio centrale del Parco Amendola, Approvazione progetto

definitivo-esecutivo (Ll.Pp.)

Delibera n. 95 del 13/5/2003
Tribunale civile di Bologna, atto di pignoramento presso terzi (Contratti)

Delibera n. 96 del 13/5/2003
Adesione alla Marcia per la Pace Perugia-Assisi e alla V Assemblea dell'Onu di popoli "Europa per la Pace" (Cultura)

Delibera n. 97 del 13/5/2003
Designazione degli spazi riservati alla propaganda diretta ed indiretta per la consultazione referendaria del 15 giugno 2003 (Elettoriale)

Delibera n. 98 del 13/5/2003
Disciplina della propaganda elettorale. Assegnazione degli spazi per la propaganda diretta. Consultazione referendaria del 15 giugno 2003 (Elettoriale)

Delibera n. 99 del 13/5/2003
Disciplina della propaganda elettorale. Assegnazione degli spazi per la propaganda indiretta. Consultazione referendaria del 15 giugno 2003 (Elettoriale)

Delibera n. 100 del 13/5/2003
Piani di zona 2003, finalizzazione delle risorse indistinte assegnate dalla Regione Emilia-Romagna al Comune di Casalecchio di Reno (Servizi Sociali)

Delibera n. 101 del 13/5/2003
Identificazione del Dirigente per la sottoscrizione della convenzione di cui alla deliberazione G.M. n. 83 del 15 aprile 2003 (convenzione modello F24 - Ici) (Tributi)

Delibera n. 102 del 13/5/2003
Istituzione del servizio di ausilio del traffico (Traffico)



Principali delibere approvate dal Consiglio Comunale dal 8/5/2003

Delibera n. 36 del 8/5/2003
Relazione dell'attività svolta dal Difensore Civico Regionale nell'anno 2002

Delibera n. 37 del 8/5/2003
Comunicazioni del Sindaco e del

Presidente
Delibera n. 38 del 8/5/2003
Convenzione con la ditta Urbarredo srl di Bologna per l'installazione nel centro cittadino di cestoni portarifiuti con annessi impianti

pubblicitari
Delibera n. 39 del 8/5/2003
Mozione presentata dal gruppo An avente ad oggetto: Nomine e rispetto: come agire da regolamento e non considerare la minoranza

Delibera n. 40 del 8/5/2003
Mozione presentata dal gruppo Verdi relativa all'impianto di Cogenerazione

Delibera n. 41 del 8/5/2003
Appello contro la sentenza di morte

di Amina Lawal
Delibera n. 42 del 8/5/2003
Ordine del giorno presentato dal gruppo An di condanna al regime di Fidel Castro

Appello contro la sentenza di morte di Amina Lawal

Il presente appello è stato approvato all'unanimità dal Consiglio Comunale nella seduta del 8 maggio scorso ed inviato al presidente della Repubblica Nigeriana.
Appello per Amina

Eccellenza
Il Consiglio Comunale di Casalecchio di Reno (Bologna - Italia), riunito in seduta pubblica il giorno giovedì 8 maggio 2003, Le rivolge un appello per salvare la vita della giovane donna nigeriana

Amina Lawal, condannata a morte perché colpevole di essere madre prima di essere moglie. Noi esprimiamo il nostro sconcerto per la sentenza di condanna a morte di Amina tramite lapidazione e speriamo che il Governo Ni-

geriano voglia intervenire per evitare questa esecuzione, nonostante una ulteriore conferma della condanna. Amina non è solo una questione di donne ma la battaglia per il diritto alla vita di tutti gli esseri umani. Noi siamo certi che

Ella prenderà in seria considerazione questo caso che coinvolge non una ma due vite umane e La imploriamo perché questa disumana sentenza non venga eseguita.
Il Consiglio Comunale di Casalecchio di Reno

2 giugno 1946 - 2 giugno 2003



A 57 anni di distanza la vittoria repubblicana del 2 giugno 1946 conserva intatto il significato di conclusione di un ciclo della nostra storia maturato attraverso la lunga lotta dell'antifascismo e della guerra di liberazione e nel contempo di apertura di una nuova fase che avrebbe portato l'Italia, con il prestigio che merita, nel contesto delle nazioni civili.

Questa scelta di libertà è stata possibile per il sacrificio di tanti caduti, ai quali va la gratitudine perenne e l'omaggio nostro e degli italiani.

D'altra parte l'eccezionale successo di partecipazione e di iniziativa ottenuto anche quest'anno dalle manifestazioni del 25 aprile conferma come la Resistenza con i suoi valori sia viva e presente anche nelle nuove generazioni. Non scontro di fazioni per la conquista del

potere, non guerra civile, ma lotta contro l'occupazione straniera e la tirannide interna, per la libertà di tutti, compresi gli sconfitti. Questa è la corretta indispensabile memoria di avvenimenti che nessun revisionismo potrà riuscire a cancellare o a distorcere nella coscienza dei cittadini. La Resistenza non ha segnato la sopraffazione di una parte sull'altra, ma ha contribuito - con l'instaurazione della Repubblica e il varo della Costituzione, tra le più democratiche e moderne del mondo - a dare a tutti una Patria nella quale tutti potessero riconoscersi, nel rispetto dei

Valori che non sono soltanto rivolti al passato, ma che alimentano la coscienza della comune appartenenza e sono tuttora fattore fondamentale per il successo delle aspirazioni al miglioramento, al progresso civile e culturale, alla giustizia sociale. L'Italia è una Repubblica fondata sul lavoro e sulla solidarietà, nella quale tutti i cittadini sono uguali di fronte alla legge e ripudiano la guerra. Insidiare questi valori, alterare l'equilibrio costituzionale significa colpire le istituzioni e lo stesso tessuto democratico della nostra società nella sua essenza più significativa.

Dopo oltre un mezzo secolo di democrazia, di pace, di collaborazione internazionale, i tentativi di questo tipo, uniti a quelli di rivalutazione del fascismo ai quali si assiste, da un lato dimostrano una patetica e



Comune di Casalecchio di Reno

FESTA DELLA REPUBBLICA

Lunedì 2 Giugno 2003
Piazza Monumento dei Caduti
Casalecchio di Reno

Ore 20,30
Rievocazione storica degli eventi che hanno motivato l'assegnazione della Medaglia d'oro al Merito Civile al Comune di Casalecchio di Reno

LUIGI CASTAGNA
Intervento di commemorazione della nascita della Repubblica Italiana

Ore 21,00
CONCERTO "OTTONI PREZIOSI"
Grande antologia dal Rinascimento al Blues
Golliwogg Brass
quintetto di ottoni e percussioni Paolo Murena

Nell'occasione sarà esposto
il Gonfalone della Città
insignito della Medaglia d'oro
al Merito Civile

Bruno Monti
ANPI e Antifascisti di Casalecchio di Reno

Per una scelta consapevole sulla donazione e trapianto di organi

Per molte persone la sostituzione di un organo malato con uno sano rappresenta l'unica cura in grado di aver salva la vita.



I principali organi che possono essere trapiantati sono il cuore, il fegato, i reni, i polmoni, l'intestino e il pancreas. Il trapianto di cornea ridà la vista a persone con gravi malattie oculari; si possono inoltre trapiantare tessuti ossei e tendinei, valvole cardiache, segmenti vascolari e pelle.

Ma il trapianto si può fare solo se gli organi vengono donati
Dalla nostre scelte dipendono le vite di molte persone.
A tutti i cittadini maggiorenni viene data la possibilità di scegliere se essere o meno donatori di organi e tessuti.

DOVE

Cup di San Lazzaro di Savena, Ozano, Pianoro, Loiano.
Cup di Casalecchio di Reno, Zola, Bazzano, Calderara, Anzola, Sasso Marconi.
Cup di Porretta Terme, Vergato, Castiglione, Vado.
Ufficio Relazioni con il Pubblico di Casalecchio di Reno.
Direzione Sanitaria - Dr. Maurizio Teggi.

COME

Si compila un modulo apposito in cui si manifesta la volontà di donare o non donare gli organi. L'operatore che accetta la dichiarazione la registra nella banca dati informatica gestita direttamente dal Ministero della Sanità. Al cittadino viene rilasciata ricevuta della registrazione della domanda. Il cittadino può in ogni momento variare la propria scelta in precedenza effettuata, compilando un nuovo modulo e presentandosi nuovamente presso una delle sedi sopra indicate.

Come avere maggiori informazioni sui trapianti prima di scegliere

Ci si può recare direttamente o telefonare
• all'Aido (Associazione Italiana Donatori Organi): ogni sabato dalle 10 alle 12 presso la sede di Casalecchio di Reno c/o Casa della Solidarietà via del Fanciullo 6 (ex Salvemini), o telefonicamente al numero della Associazione 051/572214

• c/o la Direzione Sanitaria dell'Azienda Usi Bologna Sud (Dr. Maurizio Teggi) v. Cimarosa 5/2 Casalecchio di Reno tutti i mercoledì dalle ore 10 alle 13, o telefonicamente al numero 051.596611

• Sito internet: www.regione.emilia-romagna.it/trapianti
Per informazioni di carattere amministrativo:

Ufficio Comunicazione e Pubbliche Relazioni dell'Azienda Usi Bologna Sud
Via Cimarosa 5/2 - 40033 Casalecchio di Reno
Numero Verde 800-004-911
In Italia ci sono 10.260 pazienti in attesa di ricevere un organo. L'Ausl Bologna Sud da parte sua detiene il primato tra le Aziende sanitarie Bolognesi per quanto riguarda la percentuale di dichiarazioni di volontà per la donazione degli organi. Delle 407 persone che si sono rivolte a noi per fare la dichiarazione di volontà, l'82% ha optato per la donazione. Un segnale importante che ci spinge ad andare avanti in questa direzione

Pronto soccorso: istruzioni per l'uso

Accesso e cure gratuite per tutti i casi urgenti

A partire dal mese di maggio la Regione Emilia-Romagna ha rinnovato le modalità di accesso al pronto soccorso, con l'obiettivo di garantire cure gratuite e tempi di intervento più rapidi per tutti i casi urgenti.

Al momento dell'ingresso in pronto soccorso, gli infermieri del "triage infermieristico" attribuiscono un codice colore per stabilire la priorità d'ac-

cesso alle cure al fine di evitare le attese per i casi davvero urgenti. I codici colore e il loro significato sono i seguenti:

rosso - il paziente è in pericolo di vita e richiede cure immediate

giallo - il paziente è in condizioni gravi ed è necessario intervenire il prima possibile

verde - indica una situazione poco

critica e questi pazienti vengono visitati dopo i casi più gravi e urgenti **bianco** - indica i casi non urgenti, che potrebbero essere curati anche in altra sede. Il paziente viene visitato dopo tutti gli altri codici

La gratuità delle cure è assicurata:

• a tutte le persone a cui il medico di pronto soccorso riconosce patologie classificate urgenti (**codici rossi, gialli e verdi**)

• a tutte le persone che, a seguito della visita al pronto soccorso, sono rinviate o tenute in osservazione (OBI)

• alle persone esenti per età, reddito, patologia e invalidità

Il pagamento del ticket è previsto:

• per le persone a cui il medico del pronto soccorso attribuisce un **codice bianco**. L'ammontare del ticket è di 23 euro (pari alla tariffa della visita specialistica) a cui si aggiungono i ticket per le eventuali prestazioni diagnostiche. **Per le prestazioni erogate nel pronto soccorso del territorio dell'AUSL Bologna Sud il ticket è pagabile solo tramite bollettino di conto corrente postale.**

Se una persona ha un problema per il quale ritiene di non poter rimandare l'intervento medico, può rivolgersi

Esempi di patologie e sintomi che possono essere classificati come codici bianchi

I criteri utilizzati dal medico del pronto soccorso per classificare un codice bianco sono essenzialmente tre: paziente non critico, patologia non urgente e differibile, presenza di percorsi sanitari alternativi (medici di famiglia, pediatri di libera scelta, medici di continuità assistenziale)

Elenco di patologie e sintomi che corrispondono ai criteri sopra elencati

- Disturbi dermatologici (eritema solare, punture di insetto, verruche, infezioni cutanee localizzate...)
- Mal di gola
- Disturbi lievi dell'orecchio
- Congiuntiviti
- Dolori articolari
- Gengiviti
- Ipertensione non complicata
- Infezioni delle vie urinarie

gratuitamente:

- al proprio medico di famiglia negli orari di ambulatorio
- al proprio pediatra di libera scelta negli orari di ambulatorio
- al medico di continuità assistenziale (guardia medica) nelle ore notturne (dalle 20 alle 8) e nei giorni festivi e prefestivi.

Per ampliare le possibilità di accesso

alle cure gratuite dei medici di famiglia, dei pediatri di libera scelta e dei medici di continuità assistenziale, in tutte le Aziende sanitarie dell'Emilia Romagna sono in corso di realizzazione progetti per specifici percorsi di cura che, già a partire dal 2003, saranno potenziati e diffusi nelle situazioni più critiche del territorio regionale.

Sars "severe acute respiratory syndrome" (sindrome respiratoria acuta grave)

CHE COS'E'. E' una malattia infettiva identificata con certezza solo a partire dal febbraio 2003 in seguito al verificarsi di casi, anche in forma di focolai epidemici, di una forma di malattia polmonare in Vietnam, Hong Kong e Singapore. Sono stati coinvolti in particolare ambienti ospedalieri. L'elenco delle aree geografiche infette, aggiornato al 27.5.2003, comprende Hong Kong, Singapore, le province cinesi di Pechino, Guangdong, Hebei, Huber, Jilin, Jiangsu, Inner Mongolia, Shanxi, Shaanxi, Tianjin e Taipei e la provincia canadese di Toronto; nel Vietnam non è più stata segnalata trasmissione locale di SARS.

DA COSA E' PROVOCATA. Gli studi svolti a tutt'oggi indicano che il principale agente responsabile della malattia è un nuovo tipo di Coronavirus.

SINTOMI. Febbre superiore a 38 °C ed uno o più sintomi respiratori (tosse, affanno e difficoltà di respirazione). La letalità, sulla base dei dati comunicati dall'Organizzazione Mondiale della Sanità, è attualmente di circa il 4%.

PERIODO DI INCUBAZIONE. In media 2 - 7 giorni, raramente fino a 10 giorni.

VIE DI TRASMISSIONE. Sembra che la SARS venga trasmessa tramite i contatti ravvicinati (faccia a faccia) con persone ammalate in fase contagiosa, oppure mediante il contatto con oggetti contaminati di recente da secrezioni respiratorie di persone malate. La sopravvivenza del Coronavirus sugli oggetti e nell'ambiente è di breve durata (poche ore o pochi giorni al massimo). La contagiosità della SARS è dunque relativamente bassa.

DEFINIZIONE DI CASO SOSPETTO.

Per caso sospetto di SARS si intende una persona che, oltre a presentare la sintomatologia descritta (febbre superiore a 38°C, tosse, respiro breve e affannoso), proviene da meno di 10 giorni da un'area geografica infetta oppure ha avuto un contatto stretto conosciuto (coabitazione, contatto diretto con secrezioni respiratorie o flui-

di corporei), da meno di 10 giorni, con una persona a cui sia stata diagnosticata la SARS.

PRECAUZIONI PER I VIAGGI.

Il Ministero della Salute italiano raccomanda attualmente di rinviare i viaggi turistici verso le aree geografiche infette; qualora i viaggi debbano essere intrapresi per

ragioni di lavoro, in tali zone è opportuno evitare di soggiornare in luoghi chiusi e sovraffollati e di avere contatti con persone che manifestino chiari sintomi respiratori ed è consigliabile curare attentamente l'igiene personale, con particolare riguardo per il lavaggio delle mani soprattutto dopo avere frequentato ambienti collettivi. Qualora si debbano necessariamente frequentare ambienti promiscui, possono essere utilizzate mascherine ordinarie e guanti a perdere.

CONTROLLI DEI VIAGGIATORI IN ARRIVO.

Il 9 maggio è stato approvato in Italia un Decreto Legge che prescrive, nei confronti dei viaggiatori provenienti dalle aree infette, l'obbligo di sottoporsi ai controlli stabiliti dai medici degli Uffici di sanità Marittima, Aerea e di frontiera (ad esempio misurazione della temperatura) e di fornire informazioni amministrative (ad esempio tutti i possibili recapiti delle succes-

sive due settimane di soggiorno in Italia). Oltre a ciò non è prevista né è attualmente giustificata alcuna norma per l'isolamento domiciliare di viaggiatori provenienti da aree geografiche infette, sempreché essi non presentino (entro 10 giorni dalla partenza) segni evidenti di malattia respiratoria con febbre. In particolare non sono giustificate restrizioni di alcun tipo nel loro inserimento in comunità scolastiche, lavorative o di qualsiasi altra natura.

Per ulteriori informazioni l'Urp aziendale 051/596619 vi metterà in contatto con gli esperti del servizio di igiene pubblica.

SITI WEB DI RIFERIMENTO.

Considerata la rapida evoluzione della situazione e delle conoscenze e la possibile variazione delle aree geografiche infette, si indicano i principali siti Web sui quali vengono pubblicate giornalmente nuove notizie sulla SARS: <http://www.ministerosalute.it> (sito del Ministero della Salute); <http://www.who.int/csr/don/en> (sito dell'Organizzazione Mondiale della Sanità).





A cura di **Patrizia Beltrami**, Responsabile della funzione di Promozione ed Educazione alla salute

Anche quest'anno esce la guida "Obiettivo salute 2003-2004"

"Obiettivo salute" è un catalogo di proposte educative - formative che l'Azienda USL, da alcuni anni, propone in collaborazione con gli Enti locali, le Scuole e alcune associazioni culturali di categoria e del volontariato.

Le modalità operative, che sottendono alla realizzazione degli interventi educativi o formativi, mirano a coinvolgere tutta la comunità in termini di reciproche collaborazioni. Per questo "Obiettivo salute" si arricchisce, anche quest'anno, del logo dei Piani per la Salute. I Piani per la Salute hanno l'obiettivo di promuovere iniziative per prevenire le cause di malattia e il benessere nella comunità e rappresentano un forte strumento di partecipazione in capo alla Conferenza dei Sindaci.

Lo scopo che si pone questa edizione di "Obiettivo salute" è quella di privilegiare quei percorsi educativi e formativi che sono nati dal processo di individuazione dei bisogni di salute che si sono rivelati prioritari per il nostro territorio:

1. le competenze a vivere le relazioni e la comunità con particolare riferimento alle problematiche dell'infanzia,

dell'età evolutiva e della famiglia;

2. l'ambiente, con particolare riferimento alle problematiche del traffico e della mobilità;

3. la cultura della salute e gli stili di vita, con particolare ri-

ferimento all'alimentazione e al corretto uso dell'alcol.

Lo sforzo di concentrare l'attenzione in queste direzioni passa attraverso il coinvolgimento attivo di tutti coloro che, a diverso titolo, perseguono obiettivi di salute e ri-

duzione delle disuguaglianze sul territorio.

Le aree tematiche su cui si sono concentrate le proposte contenute nel catalogo di proposte educative - formative riguardano principalmente:

- **la promozione del benessere psichico e sociale**, in particolare la prevenzione del disagio giovanile, la prevenzione delle dipendenze, l'approccio alle persone portatrici di handicap, l'area delle demenze senili, la promozione del rapporto tra bambino-animale e la pet-therapy;

- **lo sviluppo di un ambiente che promuova la salute**, in particolare sui problemi relativi alla qualità dell'aria e alla prevenzione dell'inquinamento atmosferico e del rumore;

- **la promozione di scelte comportamentali e di corretti stili di vita** quali la prevenzione del tabagismo negli adolescenti, la prevenzione degli infortuni domestici e degli incidenti stradali, l'uso corretto dei farmaci e la prevenzione oncologica. Un'attenzione particolare è

stata posta anche al ruolo che le **corrette scelte alimentari e nutrizionali** rivestono nel determinare il benessere della popolazione. I progetti inseriti nella Guida affrontano il tema in un contesto allargato che va dall'educazione al gusto, dalle scelte nutrizionali per promuovere attività fisica alla prevenzione dei disturbi del comportamento alimentare, con una rosa di interventi che vedono coinvolti giovani, adulti e anziani.

La Guida è in distribuzione sul tutto il territorio aziendale e può essere richiesta direttamente all'Azienda USL - Ufficio di Staff Piani per la salute Funzione di Promozione ed educazione alla salute - sig.ra Tiziana Balducci - chiamando il n. 051/596075.

Le **adesioni ai progetti** devono pervenire entro il 15 ottobre prossimo utilizzando la scheda e le modalità indicate all'interno della Guida.

I contenuti della Guida e le schede di adesione sono consultabili anche sul sito web dell'azienda nello specifico link

"www.auslbosud.emr.it/obiettivo_salute"



Occhio alla strada

Le iniziative dell'Azienda USL Bologna SUD per prevenire gli incidenti stradali

Dal 1991 al 1998 nella Provincia di Bologna si sono verificati una media di 4400 incidenti stradali e 149 morti all'anno. Nei Comuni dell'Azienda USL Bologna Sud dal 1996 al 1998 vi è stato un tasso di mortalità medio di 33 morti ogni 100.000 abitanti, con un numero di incidenti maggiore nei comuni di Casalecchio di Reno e S.Lazzaro di Savena.

Il problema è fortemente sentito dalla popolazione e per questi motivi la prevenzione degli incidenti stradali e delle loro conseguenze è stato inserito come obiettivo specifico all'interno del Piano per la Salute dell'Azienda USL Bologna Sud 2002-2005. Per affrontare il problema l'Azienda USL ha organizzato alcune iniziative, rivolte a pubblici di età diverse, con informazioni e strumenti specifici.

"Insieme per la prevenzione degli incidenti stradali" è il progetto rivolto agli opera-

tori delle Autoscuole con l'obiettivo di potenziare la capacità di educare alla sicurezza stradale gli allievi di scuola guida.

Il progetto prevede l'utilizzo di specifici strumenti per comprendere la rilevanza sociale e sanitaria del problema e per informare e formare sulla complessità dei fattori che determinano gli incidenti. L'iniziativa promuove, inoltre, i comportamenti idonei a ridurre il rischio (sicurezza attiva), gli strumenti efficaci per ridurre il danno (sicurezza passiva) e istruisce sulle corrette modalità di intervento e di primo soccorso.

Il progetto è realizzato da un gruppo di lavoro congiunto dei Dipartimenti di Sanità Pubblica provinciali.

"Guida sicura per l'altra età" è una iniziativa rivolta a un gruppo di cittadini over 65 anni dei comuni di Casalecchio di Reno e S.Lazzaro di Savena. Lo scopo è quello di promuovere la sicurezza stradale aggiornando le

conoscenze sulle norme del codice della strada, favorendo la consapevolezza dei limiti dell'attitudine alla guida legati all'età, informando sulle precauzioni relative a tali limiti e facendone sperimentare gli accorgimenti da adottare in varie situazioni di guida (guida sicura).

"Lunga e diritta correva la strada" è rivolto agli studenti del terzo anno delle scuole medie inferiori e dei primi due anni delle scuole medie superiori, con gli obiettivi di:

a) promuovere la conoscenza degli aspetti epidemiologici degli incidenti stradali e l'acquisizione di comportamenti corretti e responsabili quali utenti della strada, sia come conducenti che come pedoni. Il progetto si propone, inoltre, di informare su alcune norme del codice della strada e sui rischi derivanti dal mancato utilizzo dei mezzi di protezione (sicurezza passiva), favorire la consapevolezza dei fattori comportamentali che aumen-



tano il rischio (farmaci, abuso di alcol e droghe, ecc.) e istruire sulle corrette modalità di primo soccorso;

b) promuovere la capacità di farsi promotore attivo della sicurezza stradale.

"Individuazione della mappa di rischio degli incidenti stradali" ha l'obiettivo di evi-

denziare i punti critici in cui avvengono più frequentemente gli incidenti per consentire alle amministrazioni locali di intervenire nei punti più rischiosi della rete stradale.

L'iniziativa viene realizzata tramite un gruppo di lavoro congiunto dei Dipartimenti di Sanità Pubblica provinciali.



Un giovedì...da cani

Un ciclo di serate rivolte a tutti i cittadini per una convivenza rispettosa fra l'uomo e il cane.

Le serate si terranno tutte nei parchi cittadini così da permettere la partecipazione degli ospiti d'onore: i cani. Gli incontri si svolgeranno nel periodo estivo dalle ore 21 alle ore 23 e si parlerà di come prendere un cane, perché prenderlo, quale scegliere e come tenerlo nel miglior modo possibile.

Gli argomenti degli incontri:

- **etologia del cane**: lo studio del comportamento del cane e il ruolo del padrone
- **approccio psicologico del l'uomo con l'animale**: situa-

zioni di rischio e atteggiamenti educativi sbagliati

- **razze e caratteristiche del cane**

- **"educazione del cane e addestramento del padrone"**: recupero educativo e "addestramento" del proprietario

Gli incontri saranno tenuti da: Veterinari delle Ausl

Una psicologa

Dr. Marchesini

Addestratori con i loro cani

Dove e quando:

19/06

Argelato

26/06

Casalecchio di Reno - Parco Zanardi (località Croce)

03/07

San Giovanni Persiceto

10/07

Bologna - Parco ex Manifattura Tabacchi

17/07 Budrio

24/07

Crespellano - Parco di Via Michele Ferro

07/08 Imola

28/08

Marzabotto - Parco G. Bottonelli

04/09

Bologna - Giardini Margherita

A Bazzano un convegno su "Le tireopatie nodulari: diagnostica e terapia chirurgica tra tradizione e novità"

Il 13 e 14 giugno 2003 la Rocca dei Bentivoglio di Bazzano ospiterà un convegno su "Le tireopatie nodulari: diagnostica e terapia chirurgica tra tradizione e novità".

È un convegno ideato progettato e voluto dall'unità operativa di Chirurgia dell'ospedale Dossetti di Bazzano diretta da gennaio 2001 dal Prof. Enrico Marlia.

Per l'alto contenuto scientifico il convegno è stato patrocinato oltre che dal Comune di Bazzano anche dall'Associazione Chirurghi Ospedalieri Italiani e dalla Società Italiana di Chirurgia. All'incontro parteciperanno quali Relatori personalità scientifiche che in campo tiroideo, chirurgico e non, sono conosciute a livello nazionale.

Il congresso ha lo scopo di fare il punto sulla tradizione bolognese e le attualità diagnostiche e tecnologiche che hanno comportato negli ultimi anni cambiamento di comportamento

terapeutico.

La tecnologia ad esempio, specie nella chirurgia attuale, ci ha fornito strumenti che ci fanno chiudere le arterie e le vene senza legarle singolarmente con fili di sutura con le stesse garanzie per il risultato. Microtelecamere consentono accessi chirurgici sempre più limitati con risultati di recupero ed estetici molto incoraggianti.

Di questo e di altro, (ad esempio importante la tavola rotonda sul carcinoma avanzato della tiroide del sabato mattina) tratterà il congresso che dovrà dare le indicazioni di quanto di tradizionale bisogna conservare e quanto di novità dobbiamo acquisire perché utili ed indispensabili.



Per informazioni ci si può rivolgere alla segreteria organizzativa Tel. 051 480826 Email: congrex@tin.it.

PROGRAMMA
VENERDÌ 13 GIUGNO
Ore 8,30 Registrazione dei partecipanti
Ore 9,00 Saluto delle Autorità
Alessandro Lolli - Sindaco Comune di Bazzano
Iella Ricci - Assessore Sanità Comune di Bazzano
Maria Chiara Tassinari - Commissario Az. UsL Bologna Sud
SESSIONE MATTINO
Ore 9,30 Lettura Magistrale
La chirurgia della tiroide ieri e oggi: dalla nodu-

continua a pagina 12

Il primo di una serie di articoli di presentazione dei servizi ospedalieri dell'Ausl Bologna Sud

Presidio Ospedaliero "G.Dossetti". Unità operativa di chirurgia, Direttore Prof. Enrico Marlia

"Cortesie e professionalità per una risposta alla domanda di salute"

L'Unità Operativa di chirurgia generale del Presidio Ospedaliero "G.Dossetti" di Bazzano svolge le funzioni di chirurgia generale (tradizionale e videoassistita) eseguendo interventi di chirurgia digestiva, urologia, senologia, flebologia, endocrinologia, chirurgia d'urgenza e day surgery.

All'attività chirurgica si associa quella ambulatoriale interna, distinta secondo specialità, e quella esterna situata nel poliambulatorio del Distretto di Casalecchio di Reno con una apertura settimanale il giovedì pomeriggio.

la programmazione e la gestione informatizzata delle liste di attesa, delle sedute operatorie e delle visite pre-operatorie anestesologiche.

Particolare attenzione viene rivolta alla gestione delle liste di attesa che vengono trattate con trasparenza e garanzia seguendo regole dichiarate, il cui rispetto è per noi un quotidiano obiettivo. Abbiamo dato delle priorità alle patologie, identificando con Urgenza 1 gli interventi a cui riusciamo a dare una risposta entro 30 giorni dalla prenotazione, Urgenza 2 quelli a cui

gia) e 1.028 interventi di chirurgia ambulatoriale.

Eseguiamo interventi di chirurgia maggiore nelle sedute del lunedì, martedì, mercoledì. Questo ci consente di dimettere i pazienti entro il sabato, riducendo il carico di attività nel reparto la domenica in previsione dei ricoveri del lunedì successivo. **Le sedute del giovedì e venerdì le dedichiamo agli interventi che dimettiamo in giornata o entro le 24 ore.** Questi ultimi sono rappresentati da tutti i trattamenti di chirurgia senologica (nodulectomie, quadranteomie, svuotamenti del cavo ascellare, mastectomie, ecc.), dalle ernioplastiche, dalla chirurgia delle vene e dalla chirurgia proctologica. Nell'ambito della chirurgia maggiore eseguiamo tutti gli interventi del tratto digerente sia in chirurgia aperta che laparoscopica. Eseguiamo inoltre interventi sull'apparato urogenitale con adenomectomie prostatiche e prostatectomie radicali, cistectomie, nefrectomie, ecc... Sul l'apparato genitale fem-

L'organico infermieristico del comparto operatorio è costituito da 8 infermieri, 2 Operatori tecnici addetti all'assistenza e da 1 ausiliaria socio-sanitaria, l'infermiere Coordinatore Monica Borghi è la Capo Sala del reparto.

L'organico infermieristico degli ambulatori chirurgici è costituito da 4 infermieri, la

pazienti, pianificando e gestendo i propri interventi assistenziali, presidiando inoltre la corretta applicazione delle prescrizioni diagnostiche - terapeutiche ed agisce sia individualmente che in collaborazione con tutti gli Operatori Sanitari. Sempre dalle 8.00 alle 14.00 è presente un altro sanitario che risponde alle richieste di consulenza urgenti provenienti sia dal



I letti di degenza sono 24 per la degenza ordinaria e 4 per la Day Surgery (modello assistenziale con ricovero che prevede la dimissione in giornata). Ogni camera di degenza dispone di 2 o 3 letti ed è dotato di servizi igienici.

All'interno del reparto vi sono due guardie infermieristiche, la prima dell'Infermiere Coordinatore (Capo Sala) e la seconda per gli infermieri di turno.

Vi è inoltre una medicazione attrezzata, una cucinetta, un soggiorno ed altri ambienti con funzioni di deposito.

All'interno del reparto, ma da esso ben identificabile e con un suo accesso autonomo, vi è la **struttura dedicata al DH - Day Surgery** dove vengono svolte tutte le attività di front-office rivolte gli utenti, per agevolarli nel loro percorso chirurgico pre e post-operatorio. Questa rappresenta il cuore organizzativo dell'intera divisione con

riusciamo a dare una risposta entro 60-90 giorni e **Urgenza 3** quelli a cui diamo una risposta non prima di 180 giorni. I pazienti urgenti provenienti da ricoveri di pronto soccorso hanno un percorso autonomo che esula dalle liste di attesa.

Sempre al primo piano dell'ospedale vi è il comparto operatorio della divisione formato da due ampie sale operatorie di concezione recente attrezzate ed idonee per qualsiasi tipo di chirurgia.

Ogni settimana eseguiamo 7 sedute operatorie per pazienti in regime di ricovero, operando mediamente 25 - 30 pazienti la settimana, e due sedute operatorie per interventi ambulatoriali.

Nell'anno 2002 abbiamo eseguito 1.237 interventi di chirurgia tradizionale e videoassistita (979 di chirurgia generale e 258 di urolo-

minile eseguiamo interventi di isteroannessietomie radicali per tumori benigni o maligni e annessietomie per masse ovariche ecc... Gli interventi di endocrinologia come le tiroidectomie, paratiroidectomie sono nell'ultimo anno aumentati notevolmente di numero.

L'organico medico è composto da 7 Chirurghi, il Prof. Enrico Marlia specialista in chirurgia d'urgenza e Pronto Soccorso, e in Chirurgia Toracica, dirige l'Unità Operativa da Gennaio 2001.

I suoi Collaboratori sono i Dottori: William Conti, Roberta De Stefano, Giulio Fonti, Paula Martinelli, Ramzi Shehadeh, Enrico Zanni.

L'organico infermieristico del reparto è costituito da 18 Infermieri e 5 Operatori tecnici addetti all'assistenza, l'Infermiere Coordinatore Roberta Sordelli è la Capo Sala del reparto dal Giugno 2003.

Coordinatrice Graziella Tonini è la Capo Sala referente per tutti gli ambulatori ospedalieri e territoriali.

L'attività di degenza è seguita dal **Medico di reparto** che cambia ogni settimana e che costituisce la figura di riferimento costante per i pazienti sia per la visita del mattino che per il colloquio con i parenti (ore 12.00-13.00 tutti i giorni). Rappresenta l'interlocutore aggiornato per i Medici di Medicina Generale che vengono a visitare i propri assistiti ricoverati. E' presente dalle ore 8.00 alle ore 14.00 di tutti i giorni fino al Sabato dove lo si trova dalle 8.00 alle 13.00. Svolge la visita medica che inizia alle ore 9.00, esegue le medicazioni ed effettua le dimissioni in collaborazione con il personale infermieristico di reparto; quest'ultimo sempre presente nell'arco delle 24 ore si impegna ad identificare i bisogni dei

Pronto Soccorso che dalla divisione di Medicina.

Al pomeriggio è presente un altro Chirurgo di guardia che cessa il suo servizio alle ore 19.00, risponde alle urgenze di reparto, alle richieste di consulenza del Pronto Soccorso, effettuando anche la visita medica pomeridiana.

Al sabato dopo le ore 13.00 cessa la nostra presenza attiva di guardia in reparto e subentrano i medici di guardia della medicina, il chirurgo viene se necessario attivato su chiamata. La domenica è sempre il Chirurgo reperibile ad eseguire la visita al mattino.

L'attività di urgenza di Sala Operatoria è garantita 24 ore al giorno dal lunedì alla domenica ed è coperta costantemente dalla presenza di 2 chirurghi e di 2 infermieri di sala.

Dirigente Prof. Enrico Marlia
Unità Operativa di Chirurgia

INFORMAZIONI UTILI

CENTRALINO OSPEDALE 051/838811

DAY HOSPITAL: 051/838886
DALLE 11.00 ALLE 13.00 DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ

AMBULATORIO CHIRURGICO 051/838722

ORARIO VISITA PARENTI:

FERIALI: DALLE 6.30 ALLE 8.15
DALLE 12.15 ALLE 14.00
DALLE 19.00 ALLE 21.00
FESTIVO: DALLE 6.30 ALLE 8.15
DALLE 12.15 ALLE 14.00
DALLE 17.00 ALLE 21.00

Per la tranquillità dei pazienti è consentita la visita ad un parente per volta nella camera di degenza.

IL CHIRURGO DI REPARTO RICEVE DAL LUNEDÌ AL SABATO DALLE 12.00 ALLE 13.00 PER COLLOQUIO CON I PARENTI.

Aperte le iscrizioni per il Corso di Laurea per Infermiere

Prendersi cura della persona e della collettività attraverso la promozione e l'educazione alla salute, la prevenzione delle malattie, l'assistenza della persona malata e la riabilitazione, è, in sintesi, la professione dell'infermiere.

Il corso universitario, strutturato in base alla normativa nazionale ed europea, ti fornisce tutte le conoscenze scientifiche e le competenze tecniche necessarie per il mestiere di Infermiere. Il possesso della laurea ti permette di operare nel sistema sanitario pubblico, privato e nella libera professione.

L'infermiere, laureato in Scienze Infermieristiche e iscritto all'Albo, è responsabile dell'assistenza generale infermieristica.



La durata del corso universitario è di 3 anni e i requisiti richiesti sono:

- il diploma di maturità quinquennale
- la presentazione della domanda di ammissione alla pubblicazione del bando da parte della Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli studi di Bologna (segreteria in via Massarenti, 9 all'interno dell'azienda ospedaliera S.Orsola padiglione Murri, Bologna), emanato nei mesi di luglio-agosto. Per ulteriori informazioni sulla professione sanitaria di Infermiere, sul Corso di

Laurea triennale e sui corsi post-laurea (Laurea specialistica, Master di primo e secondo livello, Dottorato di ricerca) puoi rivolgerti a:

Collegio Infermieri
Vicolo Malgrado, 7 40125 Bologna
tel. 051-393840
e-mail: info@ipasvibo.it

sito internet: www.ipasvibo.it
Sito internet dell'Università degli studi di Bologna:
www2.unibo.it/cdl-infermiere/

Carla Lama
infermiera Azienda Usl Bologna
Sud Distretto di San Lazzaro di Savena

ORARI ESTIVI DEI PUNTI CUP DEL DISTRETTO DI CASALECCHIO

POLIAMB. CASALECCHIO DI RENO
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 12.30

Sabato
7.15 - 11.30

Giovedì 14/08
Chiusura pomeridiana

Sabato
16 agosto

Apertura regolare

POLIAMB. ZOLA PREDOSA
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 12.30

Sabato
7.15 - 11.30

Sabato
16 agosto
chiusura

POLIAMB. ANZOLA
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 11.30

Sabato
7.15 - 11.30

Sabato
16 agosto
chiusura

POLIAMB. SASSO MARCONI
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 11.30

Sabato
7.15 - 11.30

Sabato
16 agosto
chiusura

POLIAMB. CALDERARA
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 11.30

Sabato
7.15 - 11.30

Sabato
16 agosto
chiusura

OSPEDALE DI BAZZANO
Dal lunedì al venerdì
7.15 - 17.30

Sabato
7.15 - 11.30

Giovedì 14/08
Chiusura pomeridiana

Sabato
16 agosto

Apertura regolare

A Bazzano un convegno su "Le tireopatie nodulari: diagnosi e terapia chirurgica tra tradizione e novità"

segue dalla pagina 11

lectomia alla tiroidectomia totale

L. Liguori

Inquadramento e novità in tema di diagnosi

Moderatori: E. Marlia, G. Baruzzi

Ore 10,15 **Radioisotopi e ultrasuoni nella patologia nodulare tiroidea:**

storia, attualità e pragmatismo

A. Furno

Ore 10,45 **Coffee break**

Ore 11,00 **Diagnosi, terapia e follow-up dei noduli tiroidei**

V. Chiarini

Ore 11,45 **Validità della citologia agoaspirativa nella diagnosi delle lesioni nodulari della tiroide.**

Attualità e recenti acquisizioni

G.P. Casadei

Ore 12,20 **Problematiche anestesiologiche in chirurgia tiroidea**

G. Grana, G. Lecce

Ore 13,00 **Colazione di Lavoro**

SESSIONE POMERIGGIO - Sala dei Giganti

La tecnica chirurgica di ieri e di oggi

Presidente: L. Cucchi

Moderatori: B. Marcacci, E. Marlia

Ore 14,45 **La tiroidectomia totale tradizionale**

E. Marlia

Ore 15,20 **La chirurgia della tiroide con bisturi ad ultrasuoni in aperto**

S. Artuso

Ore 16,00 **I mini accessi nella tiroidectomia**

R. Lampugnani

Ore 16,35 **Coffee break**

Ore 16,50 **La tecnica secondo Miccoli**

A. Zaccaroni

Ore 17,10 **Approccio al mediastino anteriore superiore in chirurgia tiroidea**

M. Boaron

Ore 17,40 **Il trattamento delle complicanze in chirurgia tiroidea**

P. Laudadio

Ore 18,10 **Il parere del medico legale**

A. Cicognani

Ore 18,30 **Discussione e conclusioni**

CONVEGNO SATELLITE - Sala Ginevra

Sessione Infermieristica

Coordinatrice: C. Veronesi

Moderatori: M. Borghi, E. Zanolli

Ore 14,15 **Introduzione**

M. Petroni

Ore 14,30 **La complessità organizzativa in un'Unità Operativa chirurgica multidisciplinare**

C. Veronesi

Ore 15,00 **La gestione della lista d'attesa e del pre-ricevero**

R. Sordelli, G. Prunella

Ore 15,30 **La posizione del paziente sul letto operatorio: quali i rischi e come evitare incidenti**

G. Indelicato

Ore 16,00 **Nursing intraoperatorio del tiroidectomizzato**

P. Pampolini, M.R. Zen

Ore 16,30 **Coffee break**

Ore 17,00 **Nursing postoperatorio del tiroidectomizzato**

N. Gambaiani

Ore 17,30 **Ambulatorio dedicato: percorso diagnostico**

e follow-up del tireopaziente

L. Peli

Ore 18,00 **Discussione e conclusioni**

SABATO 14 GIUGNO

SESSIONE MATTINO - Sala dei Giganti

Moderatori: P. Laudadio, L. Liguori

Ore 09,00 **TAVOLA ROTONDA**

Il carcinoma avanzato della tiroide

Discussants: S. Artuso, P. Del Prete, D. Garcea, L. Presutti, E.

Tamborrino

Ore 11,00 **Coffee break**

Moderatori: G. Grana, E. Zanni

Ore 11,25 **Il follow-up dei tumori differenziati della tiroide**

N. Cremonini

Ore 11,50 **Il ruolo degli isotopi nella patologia tiroidea**

F. Monari

Ore 12,10 **Linfodrenaggio nella chirurgia del collo**

S. Taddei

Ore 12,40 **Discussione e chiusura del Convegno**

orari estivi del call center di cup 2000 per le prenotazioni telefoniche di visite ed esami

**dal 14/7 al 23/8
il call center risponderà dalle ore 7,30 alle ore 13**

Diventa donatore di sangue

La disponibilità di sangue è un patrimonio collettivo di cui ciascuno può usufruire al momento del bisogno

In Emilia-Romagna i donatori sono circa 150.000 e con il loro aiuto lo scorso anno sono state raccolte 234.136 unità di sangue.

Il 2002 è stato un anno importante per la raccolta di sangue. Grazie alla disponibilità di tanti nuovi donatori, sensibili alle campagne di promozione, è stato raccolto il 2,8% in più rispetto all'anno precedente. Questo ha permesso di soddisfare le esigenze dei nostri servizi sanitari e di contribuire al fabbisogno nazionale, cedendo 8579 unità di sangue alle regioni più carenti.

Nonostante i buoni risultati ottenuti il 2003 si presenta come un anno in cui l'autosufficienza nazionale, secondo le stime, è a rischio ed è necessario che nuove persone entrino a far parte della comunità dei donatori.

Il sangue è una forma di vita rinnovabile: lo si può donare regolarmente senza alcun danno perché l'organismo lo reintegra molto velocemente.

Le procedure della donazione e dell'utilizzo del sangue sono molto rigorose e sono sottoposti a controlli

per verificarne la qualità e la sicurezza. Il materiale sanitario impiegato per i prelievi è totalmente sterile e viene usato una sola volta. Il donatore, inoltre, con le donazioni periodiche e regolari ha la garanzia di un controllo costante del proprio stato di salute attraverso le visite mediche e gli accurati esami

di laboratorio eseguiti a ogni prelievo. Per donare sangue bisogna solo avere 18 anni, pesare più di 50 kg ed essere in buone condizioni di salute.

Per informazioni: numero verde del Servizio Sanitario regionale 800-033-033 o sul sito www.donaresangue.it

Senza donatori di sangue la vita ha le mani legate

LA VITA NON ASPETTA. DIVENTA DONATORE DI SANGUE

Numero Verde
800-033033
Servizio Sanitario Regionale
www.donaresangue.it

INFORMAusl

Direttore responsabile: Stefania Aristei - Coordinatore editoriale: Maria Chiara Tassinari
Comitato di redazione: Patrizia Beltrami, Stefano Canini, Gabriella Galletti, Giovanni Fiorentini, Carla Lama, Antonietta Papasodero, Clara Squarcia, Segreteria di redazione Francesco Bianchi
Autorizzazione Trib. Bo n. 6620 - Copia fuori commercio
Direzione e redazione: Casalecchio di Reno, via Cimarosa 5/2
Tel. 051/596059 fax 051/596800
e-mail: ufficio.comunicazione@auslbusud.emr.it

ZANZARA TIGRE: LOTTA BIOLOGICA NELLE PROPRIETÀ PRIVATE

Istruzioni per l'uso del prodotto biologico liquido a base di *Bacillus thuringiensis* var. *israeliensis*

Il prodotto biologico liquido contro le larve di zanzara, fornito dai Comuni o acquistabile nelle Farmacie in confezioni da 50 ml, può essere utilizzato efficacemente per trattare i pozzi delle aree cortili e dei giardini per tutta la stagione calda. E' specifico contro le larve di zanzara ed è innocuo per l'uomo, per gli animali domestici e per l'ambiente. E' attivo solo nell'acqua e solo se correttamente diluito come da istruzioni successive.

Preparazione per il trattamento di 10 tombini (di 30-35 cm di lato = 0,1 mq):

- agitare bene la bottiglietta del prodotto, versarne 15 gocce (= 0,6 ml) in 1,5 - 2 litri d'acqua e mescolare bene il tutto

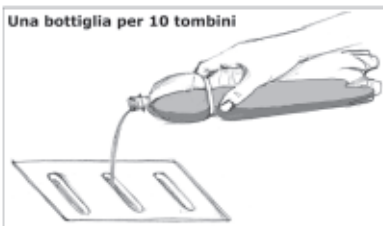
- versare circa 1 bicchiere di soluzione per tombino; usare comunque tutta la soluzione preparata anche se vi sono meno di 10 tombini (non dura nel tempo)



Chiudere la bottiglia e agitarla bene

I trattamenti vanno effettuati:

OGNI SETTIMANA dalla fine di Marzo alla fine di Ottobre
avendo cura di MANTENERE PULITO IL TOMBINI da un'eccessiva presenza di detriti e di foglie



PRECAUZIONI DI IMPIEGO:

- conservare la confezione in luogo fresco, riparato dalla luce e inaccessibile ai bambini
- ogni altra informazione è contenuta nell'etichetta della confezione

Realizzato da: Dipartimento di Biologia dell'Università di Bologna, Azienda U.S.L. Bologna Sud, Sesto Medico



Centro Documentazione Pedagogico

Libri in vetrina

Le aree tematiche

**Handicap
Disagio**

**Educazione
al Gioco**

Psicologia

**Educazione
Ambientale**

Pedagogia

Studi Sociali



Cassanmagnago Maurizio, Ravot Fiammetta IL METODO ALBICOCCA Manuale del "bravo" animatore

Una proposta articolata di un modo di giocare, di stare con i ragazzi, all'aperto ma anche al chiuso, con giochi semplici e a volte anche complessi ma pur sempre divertenti e utili. E' un manuale rivolto ad animatori che, a titolo professionale o amatoriale, hanno a che fare con bambini dai 6 ai 14 anni. Propone un metodo di lavoro, presenta degli strumenti (il gioco, la natura, l'espressione artistica, l'avventura, l'ambientazione fantastica), affronta le dinamiche legate alla gestione dei gruppi, fornisce schede pratiche per impostare giochi ed attività.

Edizioni La Meridiana

Berto Francesco, Scalfari Paola INCONTRARE MAMMA E PAPÀ Strumenti e proposte per aiutare i genitori

Gli autori, una psicologa e un pedagogista, si fanno portavoce delle esperienze di genitori in difficoltà, adottando due punti di vista speculari: quello della richiesta di aiuto e quello della risposta competente. Una risposta però reticente a formulare giudizi e prescrizioni, attenta a non trasformare il desiderio di comprendere dei genitori in passività e delega. Un libro utile per i genitori che hanno voglia di confrontarsi con esperienze di altri per capire meglio i loro figli e se stessi, e uno strumento di lavoro indispensabile ad operatori impegnati in progetti sulla genitorialità.

Edizioni La Meridiana



Il servizio di consultazione e prestito
è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00.
Centro Documentazione Pedagogica Via del Fanciullo, 6 - Casalecchio di Reno
Tel. 051 598295 - 051 6130369 Fax 051 6112287
e-mail: cdp@comune.casalecchio.bo.it

CDP e scuola in... formazione

L'anno educativo è al termine e i percorsi formativi del Centro Documentazione Pedagogico si sono conclusi.

I corsi sono rivolti alle educatrici e alle operatrici dei Nidi d'Infanzia, agli insegnanti della Scuola dell'Infanzia, Elementare, Media e ad altre figure educative, che di volta in volta possono aderire. Alcuni momenti formativi vedono coinvolti anche i genitori ma di questo parleremo nel prossimo numero del giornale.

Per gli adulti che educano "per mestiere", il CDP appronta tipologie di intervento con approcci diversi e diversi gradi di difficoltà. In alcuni casi i corsi costituiscono l'approfondimento di un lavoro "specialistico" dal punto di vista didattico o metodologico, come, ad esempio nella "Prevenzione delle difficoltà di lettura" si mira all'acquisizione di tecniche utili ad individuare i requisiti cognitivi che sottendono l'apprendimento del codice scritto.

In altri casi, vedi "Stili di apprendimento, stili di insegnamento" si cerca di giungere alla comprensione dei percorsi mentali che deve effettuare chi è in situazione di apprendimento, come l'alunno, ma nel contempo si chiede all'insegnante di utilizzare la diversità degli stili cognitivi e degli approcci mentali come una ric-

chezza per alimentare il dialogo nella classe e per meglio sostenere i ragazzi nel percorso di acquisizione delle conoscenze.

Invece corsi quali "Le dinamiche relazionali in un gruppo di lavoro" vogliono rappresentare un'occasione per mettere in discus-

sione il proprio personale stile di intervento, per confrontarlo nella relazione con gli altri adulti, nella gestione della quotidianità scolastica e non.

Infine, ci sono percorsi che fungono da "contesto educante" per l'insegnante impegnato su versanti progettuali che prevedono la collaborazione con il territorio per la realizzazione di azioni e comportamenti di cittadinanza attiva: citiamo, ad esempio, il Gruppo di Progetto del Consiglio Ragazzi e Ragazze, coinvolto in un processo di formazione permanente da diversi anni. Ci sono anche corsi volti a creare un'occasione di relazione e di benessere, attraverso il movimento fisico, poiché l'integrazione e lo svilup-

po del potenziale fisico, psichico e creativo sono alla base di un buon rapporto con se stessi e con i bambini che si vogliono educare.

Ecco alcuni pareri raccolti da Antonella Puccini presso le colleghe dei Nidi d'Infanzia che hanno frequentato il corso "Muovere e massaggiare... anima e corpo". Patrizia Sabatini confessa: "Inizialmente ho scelto il corso perché era l'unico disponibile, ma poi si è rivelato una scelta felice ed interessante perché aiuta il rapporto di fiducia tra gli adulti".

Patrizia Baroni ha trovato il corso positivo e molto utile poiché sostiene gli adulti nell'impresa quotidiana di arginare lo stress. Anna Lidaki è un'entusiasta (infatti proseguirà con il secondo corso). Ha scoperto un approccio insolito tra mente e corpo attraverso il movimento.

Ringraziamo tutte le educatrici che hanno partecipato, non solo a questo corso ma a tutti i momenti formativi che ogni anno scandiscono le loro giornate, molti dei quali sono progettati e organizzati qui al CDP.

Per informazioni: Centro Documentazione Pedagogica - 051 6130369

Patrizia Guerra

cdp
pguerra@comune.casalecchio.bo.it



Da sinistra Patrizia Baroni, Paola Cevenini, Gabriella Gaiani, Sabrina Gardini, Marilena Guidoreni, Albertina Guerra, Anna Lidaki, Angela Mari, Antonella Patrizi, Nadia Piccinini, Anna Ruggeri e Anna Maria Zanardi



Ambienteblu di Lusardi Stefano

Tel & Fax 051577030 Cell 3389124445

email: ambienteblu@yahoo.it

Le vacanze sono alle porte ?

Regala alle tue piante un efficiente impianto automatico di irrigazione

Progettazione, installazione e manutenzione impianti di irrigazione per balconi, terrazzi, giardini e parchi



Biblioteca Informa

Le ultime acquisizioni librerie

Romanzi

Isabel Allende, *Il mio paese inventato*, Feltrinelli
 Louis Auchincloss, *L'imbroglione*, Fazi
 Guido Barbuiani, *Questioni di razza*, Mondadori
 Hoda Barakat, *L'uomo che arava le acque*, Ponte alle Grazie
 Chaterine Barry, *Mai più sola*, Giunti
 Silvia Bonucci, *Voci di un tempo*, E/o
 Ray Bradbury, *Costance contro tutti*, Mondadori
 Enrico Brizzi, *Razorama*, Mondadori
 Pino Cacucci, *Oltretorrente*, Feltrinelli
 Angela Carter, *Notti al circo*, Corbaccio
 Sveva Casati Modigliani, *6 aprile '96*, Sperling & Kupfer
 Cristiano Cavina, *Alla grande*, Marcos y Marcos
 Simona Corso, *Capodanno al Tennis Club*, Salani
 Mark Costello, *La sottile inquietudine delle guardie del corpo*, Rizzoli
 Ivan Cotroneo, *Il re del mondo*, Bompiani
 Jeffrey Deaver, *Pietà per gli insonni*, Sonzogno
 Erri De Luca, *Il contrario di uno*, Feltrinelli
 Douglas Coupland, *La sacra famiglia*, Frassinelli
 Diego Cugia, *L'incoscienza*, Mondadori
 Guy Didelez e Patrick Bernauw, *Lo stregone di Hitler*, Salani
 Alain Elkan, *Una lunga estate*, Bompiani
 Jeffrey Eugenides, *Middlesex*, Mondadori
 Penelope Fitzgerald, *Voci umane*, Sellerio
 Paula Fox, *Quello che rimane*, Fazi
 Carlos Fuentes, *Le relazioni lontane*, Il Saggiatore
 Nicola Gardini, *Così ti ricordi di me*, Sironi
 Elizabeth George, *La miglior vendetta*, Longanesi
 Sergio Giannetta, *L'albero genealogico*, Aragno
 Olivia Goldsmith, *La moglie di mio marito*, Sperling & Kupfer
 Leonardo Gori, *Nero di maggio*, Hobby Work
 Ursula Le Guin, *Diario della Rosa*, Nord
 J.T. Leroy, *Sarah*, Fazi
 Leo Malet, *Nodo alle budella*, Fazi
 Nick McDonnell, *Twelve*, Bompiani
 Iris Murdoch, *Il mare, il mare*, Rizzoli
 Guido Nobili, *Memorie lontane*, Sellerio
 Alberto Ongaro, *Rumba*, Piemme
 Arturo Perez-Reverte, *Purezza di sangue*, Salani
 Luanne Rice, *La luce della nostra estate*, Sperling & Kupfer
 Rob Reuland, *Nero Brooklyn*, Longanesi
 Frances Sherwood, *Il vicolo d'oro*, Sperling & Kupfer
 Susanna Tamaro, *Fuori*, Rizzoli
 Colin Thubron, *Verso l'ultima città*, Ponte alle Grazie
 Donna Tartt, *Dio delle illusioni*, Rizzoli
 Van Loon Karel G., *Il frutto della passione*, Fazi
 Marco Vichi, *Una brutta faccenda*, un'indagine del commissario Bordelli, Guanda
 Jennifer Wilde, *Incantesimo di fuoco*, Sonzogno
 Wu Ning, *Giao!*, Einaudi
 Laura Zigman, *Lei*, Mondadori

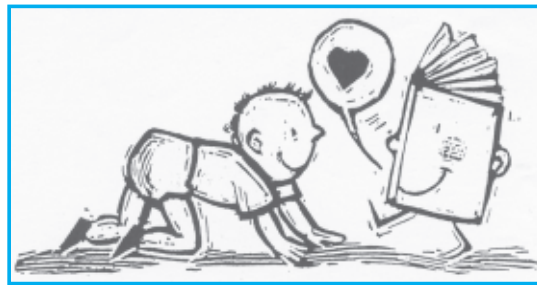
Biografie

Antonella Vandelli e Gabriella Meroni, *La mano nel cappello*, Mont

Fernanda Pivano, *Un po' di emozioni*, Fandango

Arte e Architettura

Amedeo Modigliani, *L'angelo dal volto severo*, Skira
 Maria Cristina Chiusa, *Parmigiano*, Electa
 Simona Bartolena, *Arte al femminile*, Donne artiste dal Rinascimento al 21° secolo, Electa
 Ugo Bergamaschi, *Dizionario del mobile antico*, Fabbri
 André Breton, *Manifesti del Surrealismo*, Einaudi
 Maurizio Chelli, *Manuale per leggere l'architettura*, Edup
 Sabrina Carollo, *Futurismo*, Giunti
 La cultura dell'abitare. *Il design in Italia 1945-2001*, Skira
 Michele Dantini, *Espressionismo*, Giunti



Michele Dantini, *Cubismo*, Giunti
 Le età del vetro. *Storia e tecnica del vetro dal mondo antico ad oggi*, Skira
 Simone Ferrari, *Dizionario di arte e architettura. I termini, le correnti, i concetti*, Bruno Mondadori
 Paolo Morachiello, *La città greca*, Laterza
 Luca Mozziati, *Islam*, Electa
 Giorgio Pigafetta, *Parole chiave per la storia dell'architettura*, Jaca Book
 Ferdinando Rossi, *La pittura di pietra. Dall'arte del mosaico allo splendore delle pietre dure*, Giunti
 Alexander Tzonis, *Le Corbusier: la poetica della macchina e della metafora*, Rizzoli

Storia Antica e Archeologia

Peter Berresford Ellis, *L'impero dei Celti*, Piemme
 Federica Borrelli, Maria Cristina Targia, *Etruschi. Scoperte e capolavori da una splendida civiltà dell'Italia antica*, Giunti
 Luca Canali, *Delitti e congiure nell'antica Roma*, Piemme
 Andrea Carandini, *La nascita di Roma. Dei. Lari, eroi e uomini all'alba di una civiltà*, Einaudi
 Philippe Flandrin, *I tesori perduti dell'Afghanistan*, Sperling & Kupfer
 Ada Gabucci, *Archeologia*, Mondadori
 I greci: *storia cultura arte società*, Einaudi
 Luigi Malnati, Massimo Manfredi, *Gli Etruschi in Val Padana*, Mondadori
 Philippe Pergola, *Le catacombe romane*, Carocci
 Romolo Stacciali, *Acquedotti fontane e terme di Roma antica*, Newton Compton
 Storie da un'eruzione. *Pompei Ercolano Oplontis*, Electa
 Joyce Tyldesley, *Vita privata dei faraoni*, Piemme

Storia

Joachim Fest, *La disfatta: gli ultimi giorni di Hitler e la fine del terzo Reich*, Garzanti
 Gianluca Formichi, *Il Risorgimento 1799-1861*, Giunti

Mimmo Franzinelli, *Squadristi. Protagonisti e tecniche della violenza fascista 1919-1922*, Mondadori
 Carlo Gentile, Lutz Klinkhammer, Steffen Prauser, *I nazisti. I rapporti tra Italia e Germania nelle fotografie dell'Istituto Luce*, Editori Riuniti
 Domenico Quirico, *Squadroni Bianchi*, Mondadori
 Elena Zubkova, *Quando c'era Stalin. I russi dalla guerra al disgelo*, Il Mulino

Sezione locale

Roberto Mascellari, *Il sepolcro etrusco nel terreno Arnoaldi di Bologna*, Comune di Bologna
 Renata Salvarani, *Le terre del Balsamico*, Giorgio Mondadori
 La Piazza Narrata: Eugenio Riccomini racconta Piazza Maggiore di Giovanni Mozzanti (VHS)

Leggere oggi

Serge Latouche, *La fine del sogno occidentale*, Eleuthera
 Massimo Muchetti, *Licenziare i padroni*, Feltrinelli
 Paolo Sylos Labini, *Berlusconi e gli anticorpi: diario di un cittadino indignato*, Laterza
 Strumenti per comunicare a cura di Fabrizio Castaldi, Comunicazione Italiana
 Jean Ziegler, *La privatizzazione del mondo*, Tropea

Psicologia

Luciano Ballabio, *L'arte di non lamentarsi mai*, F. Angeli
 E' tanto che volevo dirti. *I genitori italiani scrivono ai loro figli*, Einaudi
 Anna Oliverio Ferraris, *La forza d'animo: Cos'è e come possiamo insegnarla a noi stessi e ai nostri figli*, Rizzoli
 Anne Wilson Shaeff, *Meditazioni per donne che hanno troppo da fare*, REA

Guide Turistiche

L'Arcipelago poniziano, De Agostini
 Cinque terre e Golfo dei Poeti, De Agostini
 Delta del Po e Laguna veneta, De Agostini
 Eolie, Clup
 Maremma e Argentario, De Agostini
 Sicilia, EDT
 Amsterdam, Mondadori
 Andalusia, Toring
 Austria, EDT
 Austria, TCI
 Barcellona, EDT
 Bretagna, EDT
 Costa Azzurra, Clup
 Francia, Il Sole 24 ore
 Madrid, EDT
 Monaco e le Alpi Bavaresi, Mondadori
 Norvegia, EDT
 Portogallo, Toring
 Scozia, EDT
 Slovenia, Clup
 Svizzera, De Agostini

Valle della Loira, ED
 Vienna, Toring
 Giappone, Toring
 Istanbul, Toring
 Marocco, Il Sole 24 ore

Ragazzi

Albi per i più piccoli
 C'è un mostro in taschino di Dr. Seuss, Giunti
 Chiara e Francesco di Guido Visconti, Arka
 Il ciuccio di Nina di C. Naumann-Villemin, Il Castoro
 Come cane e gatto di C. Masurel e B. Kolar, PescaMela Edizioni
 Dodo di Rodero Paz, Press Italia
 E' caduta la luna di J. Rowe, Nord-Sud
 Gelsomina ama le grandi cose di K. Schärer, Motta
 Il mondo viene a trovarmi di Jo Readman, Mondadori
 L'orologio della nonna di G. McCaughreen, Mondadori
 Il pianeta delle cose perdute di Mark Strand, Beisler
 L'uovo di I. Ortone di Dr. Seuss, Giunti

Per chi legge bene

Le cronache di Merlino di Mino Milani, Piemme
 Il tradimento dell'uomo grigio
 La profezia del mago
 Il regno di Altilia
 Le indagini di Radio Globo di P.M. Fasanotti
 Il violino stonato
 L'uomo che era un altro
 La macchia nera
 La bestia e la bella di S. De Mari, Salani
 Car@ Carla tua Daian@ di A. Lavatelli, A. Vivarelli, Piemme
 Cico Galileus e il mistero dei bambini scomparsi di Nicoletta Caforio, Beisler
 La chitarra magica di R. Santoro, Fabbri
 Dove la volpe e la lepre si danno la buonanotte, Ezioni E. Elle
 Inkiostrik, il mostro del castello di U. Scheffler, Piemme
 Mio papà è un blocco di ghiaccio di U. Dubosarsky, Salani
 Radiolisa di C. Zungolo, Salani
 Le storie di Rico scritte da Francesca Simon e pubblicate da Mondadori
 Rico la peste diventa ricco
 Rico la peste e il dente scomparso
 Rico la peste e il fantasma del pirata
 Rico la peste e l'epidemia dei pidocchi
 Rico la peste fonda un club segreto
 Rico la peste quasi un eroe
 Sara ne' bella ne' brutta di P. MacLachlan, Salani
 La vera storia del puvince vanocchio di K. Umansky, Piemme
 Villa Sventura di P. Ardagh, Salani

Le ultime storie di Gerolamo Stilton pubblicate da Piemme
 Una tenera, tenera, tenera storia sotto la neve
 Lo strano caso del vulcano puzzifero
 Un meraviglioso mondo per Oliver

Per sapere

Archimede e le sue macchine da guerra, Editoriale Scienze
 L'officina del mondo di Joe Rhatigan e Heather Smith, Editoriale Scienze
 Tutta la bellezza della natura, Emme

Per i ragazzi più grandi

Alge una commedia d'amore e d'erba di L. Aronson, Fabbri
 Bartlett e il viaggio di ghiaccio di O. Hirsch, Fabbri
 La casa delle vacanze di C. Barker, Fabbri
 Dancing Star di L. Celi, Buena Vista
 Delitto alla finestra di P. Zindel, Mondadori
 Flash Jack, di Maureen McCarthy, Buena Vista
 In viaggio con Madaline di Joan Baur, Mondadori
 Jacqueline Hyde di R. Swindells, Mondadori
 Il mare di Charlie di S. E. McKay, Buena Vista
 Non si baciano le streghe di H. Ulrich, Buena Vista
 Peggy Sue e gli invisibili di Serge Brussolo, Fanucci
 La sciappa di J. Spinelli, Mondadori
 Se è una bambina di B. Masini, Fabbri
 Uno specchio di tenebra di S. Cooper, Mondadori
 Il supereroe del soffitto di Jules Feiffer, Fabbri
 Il trillo del diavolo di C. Luccarelli, E. Elle

Sezione multimediale

Bowling a colombine di Michael Moore
 ElAlamein: la linea del fuoco di Enzo Monteleone
 Elling di Setter Naes
 La foresta magica di Angel De La Cruz e Manolo Gomez
 Harry Potter e la camera dei segreti di Chris Columbus
 L'Ottocento; conversazioni con Eugenio Riccomini, Comune di Bologna
 Il vecchio che leggeva romanzi d'amore di Richard Dreyfuss
 Metropolis di Osamu Tezuka
 Il popolo migratore di Jacques Perrin
 Respiro di Emanuele Crialese
 Spirit: cavallo selvaggio di Kelly Asbury e Lorna Cook

Cinema in biblioteca

A cura dell'Associazione culturale Basquiat

Giovedì 5 giugno
Moulin Rouge
 Di Baz Luhrmann
 Australia, 2001

Giovedì 12 giugno
Tutti dicono I Love You
 Di Woody Allen,
 USA, 1996

Giovedì 19 giugno
Dancer in the dark
 Di Lars Von Trier
 Danimarca, Francia, Germania, 2000

Giovedì 26 giugno
Hedwig
 Di John Cameron Mitchell
 USA, 2001

Proiezioni in biblioteca alle ore 21



via Pascoli 5/2 - Casalecchio di Reno (Bo)
 tel. / fax 051572164

Finalmente a Casalecchio
 IL SALOTTO CULTURALE CHE ASPETTAVI!!!



Via Marconi 48/2
 Casalecchio di Reno (Bo)
 tel/fax 051/592022

Lavasecco DONATELLA

Pulizia pelle, tappeti,
 piumoni, ecc.

Trattamento antiacari e tarme

Via Marconi 48/2
 Casalecchio di Reno
 tel. 051/571351

L'Assessorato alle Attività Produttive del Comune, con la collaborazione di API, propone uno spazio da dedicare alla ricerca di personale da parte delle Aziende del nostro territorio e limitrofe. Si pensa di fare cosa gradita ai nostri cittadini, specialmente i giovani, che stanno cercando un impiego o che vogliono cambiarlo. Ogni mese verranno pubblicati i riferimenti delle attività in cerca di personale e le professionalità richieste.

Cogliamo l'occasione per ricordare che chiunque stia cercando un posto di lavoro può rivolgersi a:

• Centro per l'Impiego - Via Braschi 16 a Zola Predosa (Tel. 051/6166788 - Fax 051/759393) Orari: da Lunedì a Venerdì 8.30 - 12; Martedì 14.30 - 16.30

Offerte di lavoro on line: www2.provincia.bologna.it/internet/domilavoro.nsf

• CIOF del Comune di Casalecchio di Reno per un colloquio di orientamento professionale, telefonando per un appuntamento allo 051 598227

Per informazioni su bandi di concorso, corsi di formazione, aste di offerta lavoro, ecc.:

• U.R.P. del Comune di Casalecchio di Reno

c/o Municipio, Via Porrettana 266 - Casalecchio di Reno - orari: lunedì-mercoledì-venerdì 8.30 - 13.30; martedì-giovedì 8.30 - 18.30; sabato 8.30 - 12.30

Annunci di richieste di personale:

Rivolgersi ad API

Uno spazio per l'offerta di lavoro delle Aziende

Via Serio 26 - Bologna

Tel. 0516317111

INVIARE CURRICULUM:

FAX 051/356118

• Azienda metalmeccanica cerca tecnico/collaudatore impianti oleodinamici/elettronici, età 25 - 40, perito o ingegnere meccanico/elettronico, disponibili brevi trasferte. **Rif. 31801**

• Azienda metalmeccanica cerca 3 addetti piegatubi a controllo numerico, milite esente, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31802**

• Azienda metalmeccanica cerca 3 saldatori, milite esente, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31803**

• Azienda metalmeccanica cerca addetto ufficio commerciale (bollettazione/conf. ordini/carico magazzino), età 25 - 35, licenza media, 4 anni di esperienza, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31804**

• Azienda metalmeccanica cerca addetto segreteria ufficio commerciale, età 30 - 40, diploma scuola media superiore, almeno 5 anni di esperienza, ottima conoscenza lingua inglese, gradita conoscenza seconda lingua, uso PC, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31805**

• Azienda settore gomma - plastica cerca 2/3 addetti lavorazione reparto collaggio poliuretani, età 25 - 45, licenza media, di-

sponibili turni, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31304**

• Azienda settore gomma - plastica cerca 2 capi turno produzione, età 28 - 35, perito meccanico/ conoscenze chimica ed elettronica

o cultura equivalente, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31306**

• Azienda settore gomma - plastica cerca 2 operatori addetti al cambio stampi, età 28 - 35, perito meccanico o similare, domici-



lio Bologna o provincia. **Rif. 31307**
• Azienda settore tessile cerca ricamatrici, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 31107**

Attenzione
• Ai sensi della legge n. 675/96 "tutela della privacy", chi è interessato alle offerte di lavoro pubblicate in queste pagine deve inviare all'Api via Serio, 26 - 40128 Bologna tel. 051/6317111-fax 051/361646 il curriculum vitae con il numero di riferimento inserendo la seguente dicitura: "sono consapevole che il trattamento oggetto della presente informativa e del relativo consenso concerne esclusivamente i dati qui obbligatoriamente conferiti, che tali dati verranno trattati tramite supporti cartacei dall'Api di Bologna (titolare del trattamento) al solo scopo di agevolare la ricerca di un eventuale contatto, anche al fine della assunzione, che potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della l. 675/96 (in particolare, ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza dei dati, la loro cancellazione o trasformazione, il loro aggiornamento o rettificazione e opporli al loro trattamento) ed infine che tali dati potranno essere comunicati ad altri soggetti per i fini di cui sopra. Esprimo il mio consenso al trattamento dei dati citati degli art. 11,20 e 22 della l. 675/96.

Data.....

Firma.....

• Non saranno presi in considerazione i curricula pervenuti senza tale dichiarazione.

Notizie utili dal Servizio di Sportello Unico

Interventi rivolti alle imprese

Il SUAP di Casalecchio di Reno, nell'ambito dei servizi offerti all'imprese dallo Sportello Unico Integrato, informa che la Camera di Commercio di Bologna ha approvato una serie di regolamenti che

prevedono forme di intervento rivolte a tutte le imprese o a specifici settori di attività imprenditoriale. In concreto si punta a sostenere la crescita e l'innovazione del sistema economico bolognese, con

l'impegno di aumentare la competitività dei comparti più deboli e di realizzare servizi di rete per le piccole imprese.

Analizziamo brevemente il contenuto dei singoli regolamenti:

- **Contributo a favore dell'imprenditoria giovanile:** prevede la concessione di contributi in conto interessi a favore di investimenti effettuati dalle imprese iscritte nel Registro delle Imprese nell'anno in corso e costituite da giovani che non abbiano compiuto il 41° anno di età. Le domande possono essere presentate in riferimento ad investimenti strettamente pertinenti l'attività aziendale. L'abbattimento del tasso di interessi, fino a 4,5 punti percentuale, opera sui mutui bancari stipulati tramite i Consorzi Fidi o le Cooperative Artigiane di Garanzia. Per questo intervento sono stati stanziati circa 400.000 Euro.

- **Contributi per investimenti in beni strumentali:** rivolti alle Pmi iscritte nel Registro delle Imprese della CCIAA di Bologna che intendono effettuare investimenti in beni strumentali quali acquisti di impianti, macchinari e autoveicoli di nuova fabbricazione relativi all'attività principale dell'impresa. Sono contemplati contributi in conto interessi per ridurre il costo delle operazioni di mutuo bancario stipulato tramite Consorzi Fidi o Cooperative Artigiane di Garanzia. Per finanziare questa misura sono stati destinati circa 750.000 Euro.

- **Contributi per il settore dell'autotrasporto:** si tratta di un contributo in conto interessi diretto alle Pmi, iscritte nel Registro delle Imprese della CCIAA di Bologna, operanti nel settore dell'autotrasporto per agevolare gli investimenti in beni materiali e immateriali in grado di migliorare le capacità competitive. A sostegno di questa linea di incentivo sono stati destinati circa 100.000 Euro.

- **Incentivi per lo sviluppo dell'informatizzazione e del commercio elettronico:** volti a favorire lo sviluppo dell'informatizzazione delle imprese e l'introduzione di forme di commercio elettronico. È previsto un contributo in conto capitale fino al 20% dell'importo dell'investimento effettuato. Le domande vanno inviate direttamente all'Area Promozione Economica e Internazionalizzazione della Camera di Commercio.

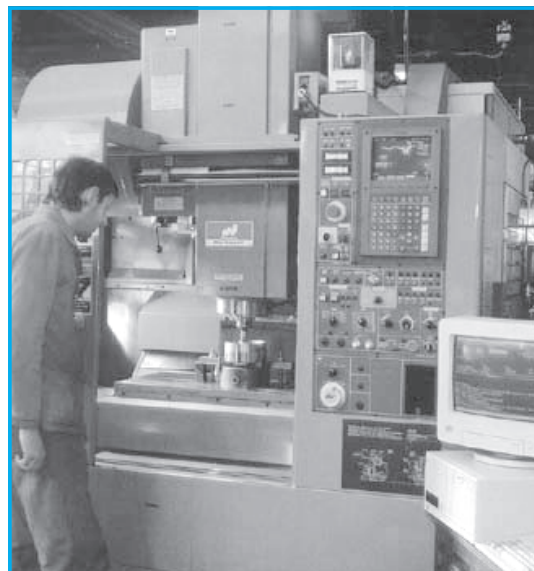
- **Contributi per la partecipazione di fiere all'estero:** l'iniziativa è rivolta a piccole e medie imprese bolognesi e consorzi export fra le stesse costituite, con contributi in conto capitale per incentivare la

partecipazione a fiere e mostre all'estero.

La Camera di Commercio di Bolo-

mento delle passività a breve.

Per maggiori informazioni e dettagli sui Regolamenti Camerali e



gna ha attivato, inoltre, dei contributi per favorire l'accesso al credito, da destinare alla riduzione dei tassi di interesse praticati su mutui bancari, erogati attraverso i consorzi fidi e le cooperative artigiane di garanzia operanti sul territorio bolognese. Le somme ottenute potranno essere utilizzate dalle imprese per investimenti in generale e operazioni di consolida-

sulle altre forme di incentivo alle imprese, è possibile contattare gli uffici dello Sportello Unico presso l'Assessorato Attività Produttive del Comune di Casalecchio di Reno, in Via Giunzelli 5, tel. 051 571242, indirizzo e-mail: commercio@comune.casalecchio.bo.it

Rita Marri Montanari
SUAP

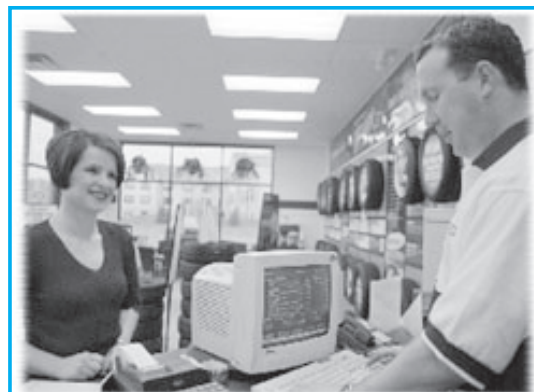


**OTTICA
E CONTATTOLOGIA**

- Lenti a contatto
- Occhiali da sole e vista delle migliori marche
- Maschere ottiche subacquee
- Occhiali da pesca

via della Resistenza 13
San Biagio
Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051/6130062

via Galliera 92/5
Funo di Argelato (Bo)
tel. 051/861103



Infrazioni

Rassegna di Teatro Contemporaneo nei luoghi di Casalecchio

La sesta edizione della rassegna teatrale "Infrazioni" si chiamerà quest'anno "Epiche di Confine" - Esperienze di Teatro Sociale e Impegno Civile ed è organizzata, per tutto il giugno 2003, dalla compagnia Teatro Evento che gestisce il Teatro Comunale "A. Testoni". Cinque spettacoli si svolgeranno in due luoghi caratteristici del territorio casalecchiese: il Prato Piccolo e l'Isola Verde del Lido di Casalecchio. Due rappresentazioni saranno in scena invece al Teatro Comunale di Casalecchio. In caso di maltempo, gli spettacoli proposti all'aperto si svolgeranno nel suddetto teatro.

sabato 14 giugno 2003

ore 21.30

Isola Verde del Lido di Casalecchio

Associazione Artistica Mana Chuma - Reggio Calabria

"IL MONDO OFFESO"

liberamente tratto da *Conversazione in Sicilia* di **Elio Vittorini** con **Salvatore Arena**

Musiche originali:

Luigi Polimeni

Immagini e proiezioni grafiche:

Mirto Baliani

Scenografia: **Nicoletta Chioccia**,

Riccardo Sivelli

Regia: **Maria Maglietta**

lunedì 16 giugno 2003

ore 21.30

Prato Piccolo

Teatro di Rifredi - Pupi e Fresedde

"LE TRE VERITÀ DI CESIRA"

con **Gennaro Cannavacciuolo**

e la silente partecipazione di

Andrea Corsi

Regia: **Angelo Savelli**



venerdì 20 giugno 2003

ore 21.30

Isola Verde del Lido di Casalecchio

Nutrienti Terrestri / Terra dei Teatri - Messina

"IL MIO NOME

E' CAINO"

di **Claudio Fava**

con

Giovanni Moschella

Musiche composte ed eseguite dal

vivo: **Dounia**

Regia:

Ninni Bruschetta

domenica 22 giugno 2003

ore 21.30

Isola Verde del Lido di Casalecchio

Pupi e Fresedde - Firenze

"CRISTO GITANO"

ideato da

Antonio Tabucchi

con i **Rom della**

Comunità Fiorentina

Musici: **Rom della**

Comunità Fiorentina

Regia: **Daniele Lamuraglia**

martedì 24 giugno 2003

ore 21.30

Teatro di Casalecchio

Teatro Evento

"ROSSO MALPELO"

di **Giovanni Verga**

con **Cristina Bartolini**

Materiali filmici: **UNICEF**

Scene: **Vittorio Marangoni**

Musiche tratte da: **Goran Bregovic**,

Moni Ovadia, **Jeff Buckley**

Adattamento e regia:

Sergio Galassi

giovedì 26 giugno 2003

ore 21.30

Isola Verde



del Lido di Casalecchio

Accademia di Teatro Reportage per Rifugiati e Richiedenti Asilo del Teatro di Nascosto - Hidden Theatre - Volterra

"DINIEGHI"

con **Bashirahmad Ahmadi**, **Ridvan Ozmen**, **Agir Welat**,

Gianni Calastri, **Annet Henneman**, **Rosanna Marcolungo**,

Carla Barsotti, **Serena Calastri**, **Alessandro Togoli**, **Luciana Mari**.

Si ringrazia per la collaborazione: Regione Toscana per il Progetto Porto Franco, Fondazione Pontedera Teatro, Comune di Volterra, Comune di Pomarance, Provincia di Pisa, PNA (Piano Nazionale Asilo), ANCI Progetto Equal, ARCI Toscana.

Regia: **Annet Henneman**

domenica 29 giugno 2003

ore 21.30

Teatro di Casalecchio

A.T.I.R. - Milano, Associazione Teatrale Indipendente per la Ricerca

"IL CHE"

Vita e morte di Ernesto Guevara

di **Michele Marelli**

Con **Maria Pilar Perez**, **Riccardo Tordoni**, **Sandra Zoccolan**, **Maria Spazzi**

Arrangiamenti e musiche di e in

scena: **Massimo Betti**

Regia: **Serena Sinigaglia**

bile fare la tessera anche presso la Biglietteria del Teatro di Casalecchio, per insegnanti in servizio, per anziani con almeno 65 anni compiuti.

**Per gli abbonati a 10, 6 e a 3 spettacoli alla Stagione di Prosa e Ateatrocommammaepapà 2002/2003 del Teatro di Casalecchio, per aderenti a circoli e associazioni convenzionati col Teatro di Casalecchio, per studenti universitari (con presentazione del tesserino magnetico universitario), per giovani sotto i 21 anni.

I biglietti e gli abbonamenti possono essere acquistati in loco nelle serate di spettacolo a partire dalle ore 20.30. Gli abbonamenti possono essere acquistati anche dal 9 al 14 giugno (ore 16-19) presso il nostro stand informativo in Piazza Monumento ai Caduti.

Per informazioni telefonare allo 051/593133 (uffici del Teatro), dal lunedì al venerdì (ore 9-12 e 14-18).

Per il mese di giugno il Teatro di Casalecchio fornirà su "Infrazioni" una pubblicazione informativa dove sarà presente una piantina dettagliata per raggiungere i luoghi di rappresentazione con i mezzi di trasporto e i parcheggi annessi.

Teatro Comunale "A. Testoni" di



Prezzi dei biglietti:

intero: euro 9,00

ridotto*: euro 7,50

biglietto fedeltà:** euro 5,00

Prezzi degli Abbonamenti:

abbonamento poker (4 spettacoli a scelta) prezzo intero: euro 20,00.

abbonamento fedeltà (4 spettacoli a scelta) prezzo ridotto*,**:

euro 16,00.

* Per i Soci Coop con presentazione della tessera personale, per possessori della Ring Card 2003 (è possi-

Casalecchio di Reno

Piazza del Popolo,1

40033 Casalecchio di Reno (Bo)

Biglietteria: 051/573040.

Uffici Teatro: 051/593133.

Fax: 051/570624.

E-mail:

teatrodicasalecchio@interfree.it

Sito:

www.teatrodicasalecchio.20m.com

Chiara Casoni

Ufficio Stampa, Promozione e

Relazioni col Pubblico

Teatro di Casalecchio

I Magnifici Dodici del Trimi's Festival 2003

Le finali del concorso per giovani band il 17, 18, 19 giugno al Lido di Casalecchio

Il **Trimi's Festival** ha emesso le sue prime sentenze.

Si sono concluse al **Giostrà** di Bologna le **semifinali live** che hanno promosso le migliori dodici band tra le ventiquattro che, superate le **pre-selezioni**, hanno preso parte alle quattro serate. Ecco allora, in rigoroso ordine alfabetico, i nomi dei gruppi che hanno passato il turno, rappresentanti di sette regioni italiane:

Aftonia (Bologna)

Deigo (Caserta)

Fanali di Scorta (Borgaro Torinese TO)

Kim (Roma)

Monopolio di Stato (Milano)

Neurodisney Band (Refrontolo TV)

Passi Falsi (Asti)

Resto Mancha (Imola)

Riserva Moac (Boiano CB)

Sintica (Torino)

Vappa (Cerro Maggiore MI)

Vespillonnes (S. Giovanni in Persiceto BO)

Davanti al numeroso pubblico che ha affollato il Giostrà si sono esibiti autori e musicisti di valore come espresso dalle giurie di esperti, tra cui ha fatto capolino anche il cantautore bolognese Claudio Lolli: quasi tutti i generi musicali hanno risposto all'appello, dal rock più esigente al pop melodico, dall'etnico alla elettronica più sofisticata.

Positiva anche la formula scelta

dall'organizzazione per giudicare le canzoni e le interpretazioni: tre giurie, una di esperti, una popolare e una telematica, con la quale tutti, attraverso Internet, hanno potuto esprimere il proprio voto sino alla sera precedente l'esibizione di ciascun gruppo.

"Ha funzionato al meglio soprattutto



to la giuria popolare presente in sala" - spiega Roberto Trimarco,

presidente dell'Associazione Musicale "Alessandro Trimarco",

che organizza la manifestazione - "che era composta da due rap-

presentanti per ogni band in gara durante la serata. Avevamo chiesto loro grande obiettività e i risultati

hanno promosso la formula a pieni voti: c'è stata una sorprendente uni-

formità con i pareri degli esperti."

Ricordiamo che il Trimi's Festival, concorso musicale per gruppi gio-

vanili, organizzato in collaborazione con la **Regione Emilia Romagna**, la **Provincia di Bologna** e il **Comune di Casalecchio di Reno**, è nato quattro anni fa, grazie all'Associazione Musicale Alessandro Trimarco, per ricordare il giovane studente casalecchiese, appassionato di musica, scomparso in uno sfortunato incidente automobilistico.

L'obiettivo irrinunciabile è quello di **proporre e valorizzare i gruppi musicali giovanili**, attraverso la promozione e l'organizzazione di **manifestazioni senza fini di lucro**. Un'esigenza avvertita dai ragazzi, a giudicare dal numero di iscrizioni che quest'anno ha addirittura toccato quota 305!

La quarta edizione si concluderà il **17, 18, 19 giu-**

gno 2003 con le finali al Lido di Casalecchio di Reno, per le quali la macchina organizzativa ha in serbo numerose sorprese e novità.

L'ingresso è, naturalmente, libero e sono invitati tutti gli appassionati di musica.

Per ulteriori informazioni: Associazione Musicale "Alessandro Trimarco", Via Bazzanese n. 51 - 40033 Casalecchio di Reno (Bo), e-mail: info@trimisfestival.it, www.trimisfestival.it

là dove scorre il fiume

La Musica incontra le Arti
al Lido di Casalecchio
dall'1 al 27 Luglio
Vª edizione
INGRESSO LIBERO

Il programma della rassegna sarà sul numero di Casalecchio News di Luglio/Agosto

Vecchi giochi

I bambini della Materna incontrano gli anziani e i loro "vecchi giochi"

Il Centro Diurno Cà Mazzetti ha proposto alle insegnanti della scuola materna Esperanto un progetto denominato **"Vecchi giochi"**. Con questa iniziativa ci si è proposti di mettere in contatto gli ospiti del Centro Diurno con i bambini della materna, su un tema di grande "appeal": il gioco. **Gli anziani hanno proposto e fatto conoscere ai bambini i giochi della loro infanzia**, così diversi, primitivi ed artigianali rispetto a quelli ipertecnologici dei giorni nostri.

Per prima cosa l'animatrice Manuela Zocca ha attivato negli anziani i ricordi risalenti all'infanzia, con il recupero attivo delle memorie. Un gruppo di 10 persone (Maria L., Franca, Maria R. Maria C., Ida, Gorizia, Pina, Geltrude, Vanna, Costante) ha quindi aderito al progetto e ha stilato un elenco dei loro giochi di infanzia; ha poi scelto il gioco da ricostruire e proporre ai bambini. Prima del Natale 2003 i due gruppi, quello degli anziani e quello dei bambini, hanno fatto conoscenza e si sono scambiati i doni, da loro stessi preparati. Nel secondo incontro, alla scuola materna, nel feb-

braio 2003, i nonni hanno raccontato della loro infanzia e dei loro giochi e hanno portato con sé una scatola contenente il vecchio gioco prescelto e ricostruito appositamente, ma senza farlo vedere. Hanno solo spiegato in cosa consi-

glio del materiale per realizzare concretamente il gioco.

L'ultimo incontro a metà aprile a Cà Mazzetti ha visto i bimbi presentare i giochi agli anziani; inoltre i bambini hanno fatto i disegni dei "nonni", visti da piccoli e come sono oggi e i nonni hanno disegnato i bambini.

La signora Franca Ungarelli, del Centro Diurno, quando l'abbiamo incontrata, ha espresso il suo entusiasmo per tutta l'iniziativa, che ha permesso un **incontro vero, genuino, fra le diverse generazioni**. Il sig. Costante Baraldi ci ha detto che inoltre ha costruito un carrozzone fatto a mano per i ragazzi, i quali sono rimasti meravigliati per la sua abilità manuale. L'animatrice Manuela, a consuntivo dell'iniziativa, ha rilevato, che al di là della giusta soddisfazione per la riuscita del progetto, è emerso un dato interessante: i giochi, (nascondino, la luna, ecc.) non sono cambiati molto fra le diverse generazioni. Dove il cambiamento è stato impressionante è stato proprio nei giocattoli; sembra passata un'era geologica!!



steve e i materiali usati per costruirlo, per fare in modo che i bambini, sulla base del racconto, potessero realizzare un disegno del gioco così come l'avevano compreso. Nel terzo incontro a Cà Mazzetti, il 12 maggio, i bambini hanno presentato i disegni e gli anziani hanno aperto la scatola, verificando le differenze e le eventuali corrispondenze. Con il quarto incontro, alla fine di marzo, sono iniziati i laboratori veri e propri per la costruzione del gioco. Ad ogni anziano sono stati abbinati 3 bambini: ciascun gruppetto "così gemellato", ha proceduto all'assemblag-

gioco del materiale per realizzare concretamente il gioco. L'ultimo incontro a metà aprile a Cà Mazzetti ha visto i bimbi presentare i giochi agli anziani; inoltre i bambini hanno fatto i disegni dei "nonni", visti da piccoli e come sono oggi e i nonni hanno disegnato i bambini. La signora Franca Ungarelli, del Centro Diurno, quando l'abbiamo incontrata, ha espresso il suo entusiasmo per tutta l'iniziativa, che ha permesso un **incontro vero, genuino, fra le diverse generazioni**. Il sig. Costante Baraldi ci ha detto che inoltre ha costruito un carrozzone fatto a mano per i ragazzi, i quali sono rimasti meravigliati per la sua abilità manuale. L'animatrice Manuela, a consuntivo dell'iniziativa, ha rilevato, che al di là della giusta soddisfazione per la riuscita del progetto, è emerso un dato interessante: i giochi, (nascondino, la luna, ecc.) non sono cambiati molto fra le diverse generazioni. Dove il cambiamento è stato impressionante è stato proprio nei giocattoli; sembra passata un'era geologica!!

"Arteparco"- 2ª edizione al centro socio-culturale

Villa Dall'Olio si anima e si colora

Anche quest'anno il Comitato di gestione del Centro Socio-Culturale "Villa Dall'Olio", situato all'interno del suggestivo parco che ha preso il nome dal proprietario dell'elegante villa del primo Novecento, ha organizzato, visto il successo di pubblico e l'interesse manifestato dai partecipanti dello scorso anno, la **2ª edizione di Arteparco**. Per l'intera giornata di dome-

attratti oltre che dal bel tempo e dalle estemporanee creazioni di piccole opere d'arte fatte con le proprie mani, anche dallo **spettacolo di burattini** della Compagnia "La Garisenda" con successivo spuntino preparato dalle volontarie del Centro. Una tranquilla giornata di carattere ludico-culturale trascorsa in compagnia, per vincere lo stress quotidiano e la soli-

plasmare "a regola d'arte" la pasta di mais, creando per la gioia di grandi e piccoli (soprattutto) piccoli oggetti in miniatura. **Umberto Ferri** è pittore istintuale, dallo stile fantasioso e naïf, che per la realizzazione dei suoi suggestivi e a volte surreali paesaggi predilige i colori allegri e vivaci. **Lamberto Mazzetti** è un mago della creta, materia prima che l'artista riesce a manipolare con grande abilità, creando piacevolissimi soggetti. **Sergio Montaguti** è pittore autodidatta che preferisce come oggetto di rappresentazione paesaggi e fiori; dipinti secondo una tecnica sia classico-figurativa che moderna. Amante dei colori, con poche pennellate decise e sicure riesce ad esprimere in modo del tutto personale la "sua" visione dell'ambiente e degli oggetti che lo compongono. **Michele Nardella**, con le sabbie da lui stesso raccolte in Francia e in Italia, riesce a realizzare particolarissime opere metafisiche. Anche i fondi del caffè (imprigionati con una colla vinilica) oppure la farina di marmo bianca e colorata, sono sostanze con cui l'artista compone le sue originali opere. **Giordana Rubini**, colorista per eccellenza, crea paesaggi usando terre per la base e colori da lei appositamente preparati per l'opera, allo scopo di rendere più vera possibile la sua personale interpretazione della realtà.

Molto soddisfatta per la riuscita della manifestazione la presidente del Centro "Villa Dall'Olio" **Tiziana Ventura**, anche "perché gli artisti si sono presi l'impegno di collaborare affinché l'iniziativa diventi nel prossimo futuro un laboratorio permanente ove, in appositi spazi, ciascun socio potrà dare libera espressione alla propria



nica **11 maggio 2003** diversi creativi autori casalecchiesi dei vari settori dell'arte figurativa, dalla pittura alla scultura, dalla lavorazione della creta a quella della pasta di mais, si sono resi disponibili a far conoscere ai numerosi presenti le proprie opere, ma soprattutto ad insegnare loro i primi rudimenti delle tecniche artistiche usate. Nella splendida cornice di verde del parco si è così realizzato un simpatico connubio generazionale tra anziani, adulti, ragazzi, ma soprattutto bambini,

tudine e riassaporare la gioia del socializzare ed il piacere di sentirsi per un giorno importanti. Lo stare insieme tra loro e con la gente, ha portato poi gli artisti a esprimere al meglio il proprio talento. **Nadia Carata** predilige il disegno con pastello perché contrariamente alla pittura tradizionale è "di getto". Particolare pure la tecnica dell'incisione, realizzata su lastre in zinco con la "punta secca"; anche "acqueforti" e "acquetinte" sono le sue specialità. **Mirella Castelli** riesce a preparare e a

Gli etruschi piacciono ai giovani

Il punto di vista della Bottega della Creta sul successo della mostra "I misteri degli etruschi e il loro insediamento nella pianura padana"

La **partecipazione** alla mostra allestita dal 5 aprile al 3 maggio nell'Aula Magna dell'Istituto Salvemini è stata **buona e interessante**. Incoraggiante e sorprendente è stato soprattutto l'incontro con **giovani studenti curiosi** delle più recenti scoperte archeologiche e delle "origini". Dispiace, perciò, che si parli dei giovani, attraverso i media, soltanto quando toccano la sfera della cronaca nera, o in campo sociologico quando servono a rimpolpare ricerche per essere definiti spesso privi di interessi, omologati nei gusti e nei costumi. La nostra esperienza è stata diversa. Molti studenti si sono interessati alla nostra mostra, documentata, grazie anche alla consulenza di storiografi e archeologi, in modo semplice ed efficace. **Il racconto delle proprie origini** è sempre

affascinante: è questo probabilmente l'elemento che spinge ad approfondire la conoscenza del popolo etrusco e dei luoghi in cui ha vissuto.

In mostra abbiamo esposto **riproduzioni** di oggetti e strumenti etruschi che hanno coinvolto anche visitatori non vedenti. Inoltre, abbiamo realizzato un **laboratorio** per la manipolazione dell'argilla in cui gli studenti hanno foggato piccole ciotole e manufatti. Un grazie sincero all'Amministrazione Comunale di Casalecchio e all'Istituto Salvemini per l'opportunità che ci hanno offerto di contribuire a svelare il "mistero degli etruschi".

Evans Vivarelli
Presidente Associazione Culturale
La Bottega della Creta

Comune di Casalecchio di Reno
Assessorato Sport e Cultura
Assessorato Servizi Sociali

U.I.S.P.
Unione Italiana
Sport per Tutti

Organizzano

Ginnastica nei Parchi

La tua palestra all'aperto

nei mesi di giugno, luglio, agosto e settembre 2003 lezioni gratuite di ginnastica all'aperto

Parco della Chiusa (ex Talon)
seguire le indicazioni agli ingressi del parco

Periodo: dal 16/06 al 1/08 e dal 25/08 al 12/09
Giorni: dal lunedì al venerdì
Orari: mattino: dalle ore 10.00 alle 11.00
pomeriggio: dalle ore 18.30 alle ore 19.30

Parco della Meridiana

Periodo: dal 16/06 al 31/07 e dal 1/9 al 12/09
Giorni: lunedì e giovedì
Orari: pomeriggio: dalle ore 18.30 alle ore 19.30

L'iniziativa è indirizzata agli adulti di ogni età che:
- credono nella pratica sportiva come mezzo per raggiungere il benessere psicofisico
- amano il contatto con la natura
- hanno voglia di conoscere persone nuove e divertirsi insieme

*Istruttori qualificati
Isef della Pol. G. Masi
vi attendono*



Per Informazioni: Segreteria Polisportiva G. Masi
Via N. Bixio, 12 - Tel. 051/571352
dal lunedì al venerdì ore 17.00 - 19.00
dal 1/06 AL 30/07 e dal 1/09 AL 15/09

capacità creativa". Non solo gioco delle carte o delle bocce, tombolate o musica, pranzi o gite sociali, caratterizzeranno il tempo libero delle centinaia di soci: anche le arti figurative, dopo i re-

centi incontri di prosa e poesia dialettale organizzati, sono ora veramente "a portata di mano". Non si vive di solo pane...

Paolo Natalini
Villa Dall'Olio



CasalecchioNews

Anno 6 - n° 5

Direttore responsabile: Gian Paolo Cavina
Redazione Casalecchio News - Ufficio Stampa
Comune di Casalecchio di Reno
Via Porrettana 266 - 40033 Casalecchio di Reno
Tel. 051.598242 - 051.598253 (ore 9 - 13) - Fax. 051.598248
e-mail: stampa@comune.casalecchio.bo.it, testata in attesa di registrazione presso il Tribunale di Bologna
Stampa: in proprio - Grafica/Impaginazione: Associazione I Portici
Ufficio Pubblicità: Edizioni Union Cards,
via Speranza 4/1, San Lazzaro di Savena
Tel. 051/453618 - Fax 051/462344 - e-mail: info@tribuna.it

IMPERTECNO ASFALTI

di STANZIONE G.

- Impermeabilizzazioni e isolamenti termici di terrazze e coperture di ogni tipologia
- Impermeabilizzanti a freddo
- Manutenzione coperture
- Pitture protettive all'acqua e al solvente per coperture impermeabili
- Opere di lattoneria
- Resine acriliche e bicomponenti

• MANTI AUTOADESIVI, DESIGN E ARDESIAI, A VISTA IN RAME E ALLUMINIO, ANTIRADICE, SINTETICI E ROCCIA CERAMIZZATA

LAMA DI RENO (BO) - Via Brolo, 1
Tel. e Fax 051/6750867 - 3356377302



Ricerca di stile per esprimere la tua **PERSONALITÀ** per renderti **UNICA** e **IRRIPETIBILE**

XENOS parrucchieri

Via Petrarca 11/3 - Casalecchio di Reno (Bo) - tel. 051 6132988

Calcio - Coppa dei Campioni Città di Casalecchio

Dal prossimo **16 giugno** ritorna la **Coppa dei Campioni Città di Casalecchio**. Con il Patrocinio del Comune di Casalecchio di Reno ben 16 squadre si affronteranno nello stadio Veronesi in questa 25ª edizione. Si tratta del torneo più "vecchio" della regione e anche questo è motivo di orgoglio per i dirigenti del **Casalecchio Calcio 1921** che da sempre lo organizzano. Prima nel

mitico Maracanà (Ceroni), poi al Nobile e negli ultimi anni nella bellissima cornice del Veronesi, nel Centro Sportivo Allende. Nato come "torneo dei bar" si è negli anni trasformato in una vetrina per i giocatori del **Settore dilettantistico e non**. Vi hanno partecipato numerosi giocatori che poi si sono affermati nel settore professionistico come Pagliuca, Tarozzi, Bazzani.

Nelle serate della manifestazione, da **lunedì 16 a giovedì 19 giugno**, nello stesso impianto Veronesi, si troverà anche il "movimento" giocatori dilettanti di tutta la provincia bolognese: sotto l'attenta regia di Guido Caprini i vari Presidenti delle società decideranno gli assetti della prossima stagione sportiva.

Per informazioni tel. 051 571103

Corsi di nuoto estivi

Oltre alla tradizionale apertura estiva della piscina King per il pubblico libero, continuano anche in estate i corsi di nuoto. Per chi ha deciso di imparare o migliorare il proprio stile prima della stagione balneare, dal **16 giugno al 31 luglio** presso la piscina King, in via dello Sport, la **Polisportiva Masi** organizza attività per adulti che vogliono cimentarsi nel nuoto, ginnastica in acqua, hydrobike. Per informazioni telefonare 051 592759 - e-mail: piscina@polmasi.com



Polisportiva G. Masi - Settore Nuoto

Domenica 8 giugno
Ore 15

Piscina Comunale M. L. King
Via dello Sport

Manifestazione di Nuoto Sincronizzato

Ingresso libero



Polisportiva G. Masi

7° Trofeo Karate "G. Masi"

Domenica 8 giugno 2003 alle ore **9,30** al Palazzetto dello Sport "A. Cabral" di Casalecchio Centro Sportivo Allende

Manifestazione provinciale di **Karate**, uno spettacolo di grande suggestione con la presenza di tutti gli iscritti del settore della Polisportiva e di numerose società di arti marziali provenienti da tutta la provincia di Bologna. Ingresso libero.



Comune Di Casalecchio Di Reno
Assessorato Allo Sport

Polisportiva Reno Groups
Polisportiva G. Masi
Polisportiva Csi

Piscina M.L. King - Via Dello Sport Apertura estiva 2003

Periodo: da sabato 14 giugno a domenica 24 agosto

lunedì/martedì 13 - 19,30
mercoledì 13 - 22,00
giovedì/venerdì 13 - 19,30
sabato e domenica 10 - 19,00

Per tutti gli utenti

euro 5,00
euro 2,50
ingresso gratuito
euro 2,50

Adulti dai 18 anni in poi
Ragazzi fino a 18 anni
Bambini fino a 4 anni
Adulti oltre 60 anni

Abbonamento 10 ingressi adulti
Abbonamento 10 ingressi ragazzi

euro 45,00
euro 22,50

Per i soci delle polisportive: Reno Groups Masi - C.s.i. Casalecchio
euro 4,50
euro 2,00
ingresso gratuito
euro 2,00

euro 40,00
euro 19,00

Per informazioni Tel. 051 575836
Agevolazioni per famiglie.

Con il pagamento di 2 ingressi adulti, ingresso gratuito per 2 figli/e fino ai 12 anni compiuti.

Polisportiva G. Masi - I Linguaggi del Corpo

Venerdì 13 giugno 2003 alle ore 21

al Teatro Comunale A. Testoni di Casalecchio

"Colori d'Oriente"

Spettacolo di **Danza Orientale** con le allieve dei corsi di danza orientale della Polisportiva G. Masi

L'intero incasso della serata sarà devoluto per l'adozione a distanza di studenti ugandesi.



QuellidelModellismoRC

Campionato 2003 di Automodelli elettrici
Categorie Tamiya e Libera

Domenica 8 giugno
Domenica 29 giugno

Ore 8-19

Pista Automodelli
Via Ronzani - Centro Sportivo Allende

Ingresso libero

12° Memorial G. Giovannini

Le ultime giornate di gara

Categoria pulcini '94

Girone A
Pol. Ceretolese
Lib. Ghepard
Pol. Zola

Girone B

Virtus
M. S. Pietro
Pallavicini

3 giugno	ore 19,00	III^ Gir. A - III^ Gir. B	Consolazione
5 giugno	ore 18,00	III^ - IV^ posto	Finale
5 giugno	ore 19,00	I^ - II^ posto	Finale

Categoria Pulcini '95/96

Girone A
Pol. Ceretolese
M.S. Pietro
Crespellano

Girone B

Ancora
Pallavicini
Virtus

3 giugno	ore 18,00	III^ Gir. A - III^ Gir. B	Consolazione
4 giugno	ore 18,00	III^ - IV^ posto	Finale
4 giugno	ore 19,00	I^ - II^ posto	Finale

Il Calcio in carcere

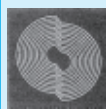
La Polisportiva Ceretolese partecipa al 1° Torneo dell'Amicizia nel Carcere di Bologna

Sabato 10 maggio 2003 la squadra di calcio della Polisportiva Ceretolese, che si è classificata 3ª a pari merito nel campionato di I categoria, ha partecipato al **1° Torneo dell'Amicizia** organizzato dalla **Casa Circondariale di Bologna**. Al torneo partecipavano le selezioni delle Guardie Carcerarie e dei Detenuti di alcune Case Circondariali. Per tutti i giocatori, compresi alcuni ragazzi della squadra juniores aggregati alla squadra di I categoria, è stata un'esperienza molto significativa, che ha permesso loro di conoscere e riflettere su una realtà di vita molto diversa da quella abituale. Al triangolare hanno partecipato i seguenti giocatori, tecnici e dirigenti: Stefano Scarabelli, Claudio Guizzardi, Alessandro Gamberini, Alessandro Accorsi, Luca Soffritti, Valerio Sabatini, Matteo Cappelli, Cristiano Negrini, Marco Zanni, Alessandro Villani, Fabio Ferraro, Daniele Degli Esposti, Dario Cardì, Renzo Soldati, Giampiero Pappalardo (allenatore), Emanuele Magni (massaggiatore), Ernesto Cardì (dirigente), Roberto Zagnoni (direttore sportivo), Giuliano Veronesi (dirigente).

Siamo aperti al contributo di tutti, potete scriverci o contattarci a questi recapiti:

Redazione Casalecchio News
Ufficio Stampa
Comune di Casalecchio di Reno

Via Porrettana 266 - 40033 Casalecchio di Reno
Tel. **051.59.82.42 - 051.59.82.53** (ore 9 - 13)
Fax **051.57.20.23** e-mail: stampa@comune.casalecchio.bo.it



S.A.P.A.B.A. S.p.A.

SEDE LEGALE E AMM.NE:

BOLOGNA - P.zza Galileo 6
tel. 0512963911 - Fax 051237147

E-mail: sapaba.bo@tin.it - sapaba.spa@tin.it

STABILIMENTI:

CASALECCHIO DI RENO - Via Ronzani 26
Tel. 051571361 - 051575553

PONTECCHIO MARCONI - Via Pila 8
Tel. 051846127

MATERIALI GHIAIOSI

CALCESTRUZZI PRECONFEZIONATI

CONGLOMERATI BITUMINOSI

COSTRUZIONI STRADALI

OPERE IN CEMENTO ARMATO

OPERE IDRAULICHE

PAVIMENTAZIONI SPECIALI

MOVIMENTI DI TERRE

EDILIZIA CIVILE

EDILIZIA INDUSTRIALE

RESTAURI MONUMENTALI

Collina Motori: si è aperta la stagione dei rally

E' iniziata il **14 marzo** con l'undicesima edizione dell'**Italian Baja** di Pordenone, la **stagione dei rally motociclistici** per il **Team KTM Collina Motori**. La competizione, valida sia per il **Campionato Italiano Raid TT** sia per la **UEM Cross Country Cup**, ha visto la partecipazione dei tre piloti del Team Collina, noti per essere tra i migliori specialisti italiani: **Federico Mancinelli**, perugino

venticinquenne neo acquisto del team, porterà in gara la **KTM EXC 250**; **Paolo Ceci**, campione italiano assoluto motorally, sarà invece in gara con la **KTM EXC 450 Racing**, e **Remo Pini**, modenese con una lunga esperienza nei rally, abbandonata la classe 125, sarà al via con la **KTM EXC 300** due tempi. I centauri del team Collina hanno dunque tenuto alto l'onore del gruppo, anche

se il loro esordio stagionale è stato penalizzato da una serie di inconvenienti tecnici causati dall'estrema durezza dei percorsi tracciati alla confluenza dei torrenti Meduna e Cellina. E' arrivato così il **nono posto assoluto per Ceci**,



Paolo Ceci all'Italian Baja di Pordenone



Federico Mancinelli a Foligno, nella prima gara dell'Italiano Motorally

giunto invece secondo l'anno passato, mentre Pini e Mancinelli sono stati vittime di rotture meccaniche che ne hanno compromesso irrimediabilmente la posizione in classifica generale.

Le cose non sono purtroppo andate molto meglio nella **seconda prova** valida per il C. I. Raid TT e per la UEM Cross Country Cup, svoltasi in **Umbria all'inizio di maggio**. Si è trattato di una gara molto "particolare" che ha messo fuori gioco tutti i **big** dei rally italiani, compresi i piloti del team Collina che sono rimasti intrappolati nel "labirinto" della seconda tappa. Questa situazione un po' anomala ha fatto sì che a vincere sia stato un outsider, il milanese Marco Falappi, che ha concluso davanti a Groppo e Mandelli. La quarta edizione del Rally dell'Umbria ha però visto Mancinelli e Ceci concludere rispettivamente al 2° e al

3° posto nell'ultima prova speciale e, soprattutto, ha consegnato al gruppo di casa nostra il primo posto nella classifica riservata ai Team.

Senza dubbio incoraggiante, inoltre, il debutto del Team KTM Collina Motori nell'**Italiano Motorally**, che si è aperto a **Foligno il 26 aprile**. Oltre 200 piloti si sono impegnati sui 180 impervi chilometri delle colline folignate affrontando anche tre prove speciali per complessivi 36 chilometri. **Paolo Ceci**, che ha dovuto cedere all'av-

versario storico Matteo Graziani, ha comunque confermato il suo momento di forma **piazandosi secondo assoluto**, **Federico Mancinelli** ha invece ottenuto, oltre alla **vittoria di classe**, la settima posizione in classifica generale. Qualche problema in più per **Remo Pini**, che è arrivato **quarto nella sua classe**. Le vittorie e i piazzamenti hanno poi fatto conquistare al Collina Motori il **primo posto nella classifica dei Team**, sigillo significativo sull'importante graduatoria.

Calcio - Torneo Memorial F. Poppi

Dopo oltre un mese di sfide incrociate, si svolgeranno sabato 7 giugno, a partire dalle ore 16 e fino alle ore 23 circa, le finali del 18° torneo Poppi di calcio giovanile che il Casalecchio Calcio 1921 organizza nel Centro Veronesi. Parteciperanno 30 squadre da tutta la provincia appartenenti a cinque diverse categorie (piccoli amici, pulcini a 7, pulcini a 9, esordienti, giovanissimi).

Podistica Casalecchiese

20ª edizione Dall'Eremo ai Gessi

Camminata podistica non competitiva

Domenica 8 giugno

Partenza ore 8,30
Viale Libertà - Centro Sportivo Ceretolo

Percorsi km 13 e 6
Per informazioni tel. 051 578559 ore 20 - 22



GENERALI
Assicurazioni Generali



GENERALI VITA

AGENZIA PRINCIPALE DI CASELECCHIO DI RENO-ZOLA PREDOSA
Rappresentante Procuratore ; Gino Bedogni

OFFRE UN'OPPORTUNITA' DI LAVORO A:

N° 1 DIPLOMATO/A
LAUREATO/A

A cui affidare la gestione di un portafoglio Clienti nelle zone di:
Casalecchio di Reno, Sasso Marconi, Zola Predosa.
E' gradita la provenienza dal settore Assicurativo-Bancario (Rif. A)

N° 2 DIPLOMATI/E
LAUREATI/E

da inserire nell'organizzazione di vendita dell'Agenzia con uno "stage" della durata di 4 mesi a cui farà seguito una possibile assunzione a tempo indeterminato che prevede 14° mensilità, provvigioni incentivi e rimborso spese chilometriche (Rif. B)

Gli interessati possono mandare un curriculum vitae al fax 0516130596 o
Email; casalecchiodireno-zolapredosa@reteagenzie.generalis.it indicando il riferimento

Per informazioni tel. **051/6130466**

COSTRUISCI CON NOI IL TUO FUTURO CON LA G MAIUSCOLA